

**UTAX**  
YOUR OFFICE PARTNER



**LP 3140 | 3151**

**MANUALE D'ISTRUZIONI**  
STAMPANTE LASER B/N

**FUNZIONI AVANZATE**



---

# Indice

<b>1</b>	<b>Componenti della stampante</b> .....	<b>1-1</b>
	Componenti del lato anteriore della stampante .....	1-2
	Componenti del lato posteriore della stampante .....	1-3
	Componenti del lato destro della stampante .....	1-4
<b>2</b>	<b>Operazioni di stampa</b> .....	<b>2-1</b>
	Caricamento del driver della stampante .....	2-2
	Stampa dalle applicazioni .....	2-3
<b>3</b>	<b>Manutenzione</b> .....	<b>3-1</b>
	Informazioni generali .....	3-2
	Sostituzione della cartuccia toner .....	3-3
	Pulizia della stampante .....	3-9
<b>4</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>4-1</b>
	Indicazioni generali .....	4-2
	Problemi di qualità della stampa .....	4-4
	Indicatori e messaggi .....	4-8
	Rimozione della carta inceppata .....	4-15
<b>5</b>	<b>Specifiche</b>	



---

# Informazioni legali e sulla sicurezza

---

**ATTENZIONE: SI DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA UN INSTALLAZIONE ERRATA.**

---

## Nota relativa al software

IL SOFTWARE UTILIZZATO CON QUESTA STAMPANTE DEVE SUPPORTARE LA MODALITÀ DI EMULAZIONE DELLA STAMPANTE. La stampante è impostata dal produttore per emulare il PLC. È possibile modificare la modalità di emulazione.

## Informazioni importanti

Le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifica senza preavviso. È possibile che le edizioni successive contengano pagine supplementari. Si chiede la comprensione dell'utente per eventuali imprecisioni tecniche o errori tipografici all'interno della presente edizione.

Si declina qualunque responsabilità per eventuali incidenti avvenuti mentre l'utente si attiene alle istruzioni di questo manuale. Si declina, altresì, ogni responsabilità per eventuali difetti riscontrati nel firmware della stampante (contenuti nella memoria di sola lettura).

Il presente manuale e qualunque elemento soggetto a copyright che sia venduto o fornito unitamente alla vendita della stampante, risultano protetti da copyright. Tutti i diritti sono riservati. È vietata la copia o altra forma di riproduzione della guida o di una parte della stessa e di tutti gli elementi protetti da copyright, senza la previa autorizzazione da parte di UTAX. È necessario che qualunque copia di una parte o di tutto il manuale e di materiali tutelati da copyright riporti la medesima nota di copyright dell'elemento da cui è stata realizzata la copia.

## Nomi commerciali

PRESCRIBE è un marchio registrato di Kyocera Corporation. KPDL e KIR (Kyocera Image Refinement) sono marchi registrati di Kyocera Corporation.

Hewlett-Packard, PCL e PJL sono marchi registrati di Hewlett-Packard Company. Centronics è un nome commerciale di Centronics Data Computer Inc. PostScript è un marchio registrato di Adobe Systems Incorporated. Macintosh è un marchio di Apple Computer, Inc. Microsoft, Windows e Windows NT sono marchi di Microsoft Corporation. Microsoft Windows Server è un marchio commerciale di Microsoft Corporation. PowerPC è un marchio commerciale di International Business Machines Corporation. Microdrive è un marchio commerciale di Hitachi Global Storage Technologies Netherlands B.V. negli Stati Uniti e in altri paesi. CompactFlash è un marchio di SanDisk Corporation. Tutti gli altri nomi e marchi dei prodotti sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati delle rispettive aziende.

---

Questo prodotto utilizza PeerlessPrintXL per fornire la modalità di emulazione PCL 6 compatibile HP LaserJet. PeerlessPrintXL è un marchio commerciale di Peerless Systems Corporation, 2381 Rosecrans Ave. El Segundo, CA 90245, Stati Uniti.

Questo prodotto è stato sviluppato utilizzando il sistema operativo Tornado™ Real Time e gli strumenti forniti da Wind River Systems.

Questo prodotto contiene font UFST™ MicroType® di Agfa MonoType Corporation.

## USB



Questo prodotto è stato certificato da USB Implementers Forum, Inc.

---

## Contratti di licenza

### IBM Program License Agreement

Le presenti informazioni sono fornite volutamente in inglese.

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS (“PROGRAMS”) WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION (“IBM”). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term “Programs” means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

#### 1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

- 1 use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
- 2 reverse assemble or reverse compile the Program; or
- 3 sublicense, rent, lease, or assign the Program.

#### 2. Limited Warranty

The Programs are provided “AS IS.”

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

---

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

### **3. Limitation of Remedies**

IBM's entire liability under this license is the following:

For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:

- 1** the equivalent of U.S. \$25,000 in your local currency; or
- 2** IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

### **4. General**

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

---

## Informazioni sui marchi del carattere tipografico

Tutti i font all'interno della stampate sono concessi in licenza da Monotype Imaging Inc.

Helvetica, Palatino e Times sono marchi registrati di Linotype-Hell AG. ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC ZapfChancery e ITC Zapf Dingbats sono marchi registrati di International Typeface Corporation.

## Monotype Imaging License Agreement

Le presenti informazioni sono fornite volutamente in inglese.

- 1** "Software" shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
- 2** You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols ("Typefaces") solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Monotype Imaging. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Monotype Imaging. Monotype Imaging retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.
- 3** To protect proprietary rights of Monotype Imaging, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
- 4** You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.
- 5** This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.
- 6** You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.
- 7** Monotype Imaging warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging-published specifications, and the diskette will be free from defects in

---

material and workmanship. Monotype Imaging does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.

- 8** THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.
- 9** Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging.
- 10** IN NO EVENT WILL MONOTYPE IMAGING BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.
- 11** Massachusetts U.S.A. law governs this Agreement.
- 12** You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging.
- 13** Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).
- 14** YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

---

## Informazioni sulla sicurezza

### Avviso laser

**PERICOLO: RADIAZIONE LASER DI CLASSE 3B QUANDO APERTA. EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA AL RAGGIO.**

---

**ATTENZIONE:** L'utilizzo di comandi e l'esecuzione di regolazioni o procedure diverse da quelle specificate nel presente manuale potrebbero comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

---

### Trasmittitore radiofrequenza

Questa macchina contiene il modulo trasmettitore. Noi, i produttori (UTAX GmbH) dichiariamo in questa sede che questi apparecchi (stampanti), modello LP 3140 e 3151, sono in conformità con i requisiti essenziali e le altre norme rilevanti della direttiva 1999/5/EC.

### Tecnologia Radio Tag

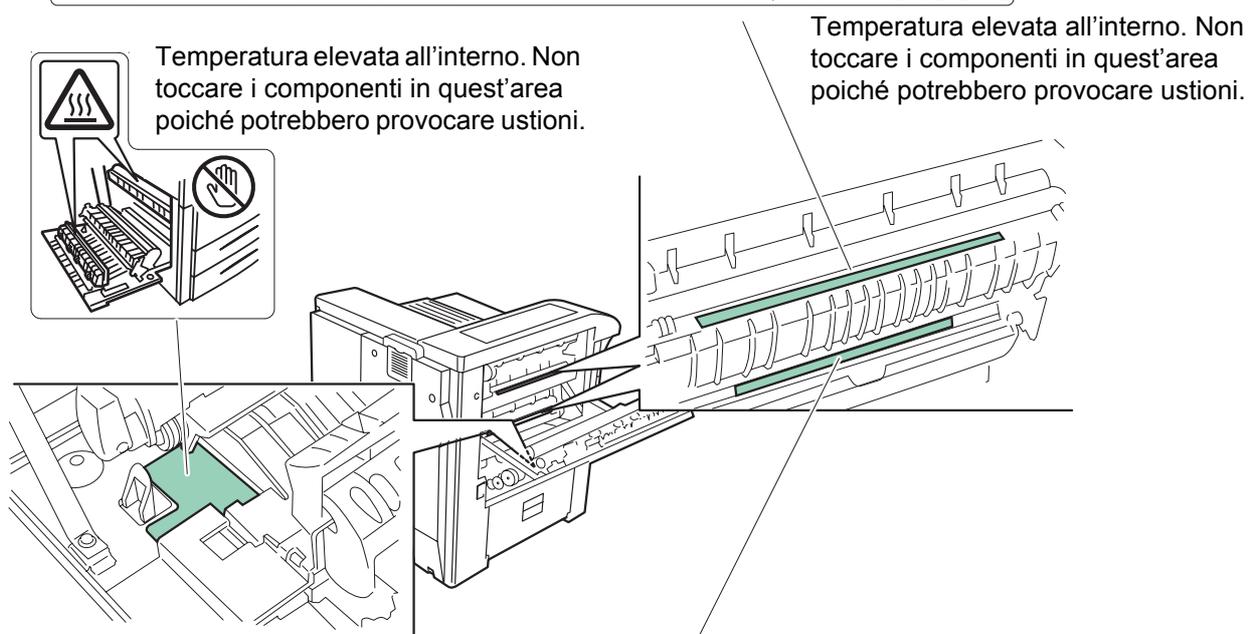
In alcuni paesi la tecnologia radio tag utilizzata in quest'apparecchio per identificare la cartuccia toner può essere soggetta ad autorizzazione e l'utilizzo di questo apparecchio può essere conseguentemente limitato.

## Etichette di attenzione

Le etichette di attenzione sono state fissate al sistema nei seguenti punti ai fini della sicurezza. Non provocare scosse elettriche o incendi durante la rimozione della carta inceppata o la sostituzione di toner.

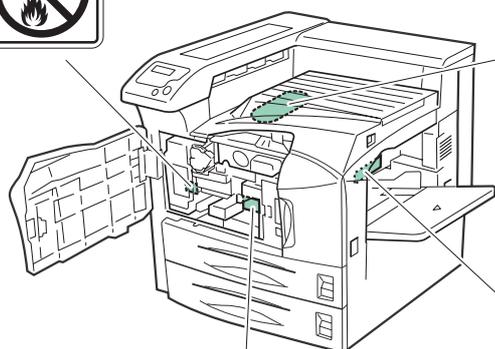
**NOTA:** Non rimuovere le etichette.

 <b>CAUTION</b> EXTREMELY HOT SURFACE Avoid contact.	<b>ATTENTION</b> SURFACE TRÈS CHAUDE	<b>VORSICHT</b> SEHR HEISSE OBERFLÄCHE	<b>PRECAUCION</b> SUPERFICIE SUMAMENTE CALIENTE	<b>CAUTELA</b> SUPERFICIE ESTREMAMENTE CALDA Evitare il contatto.	<b>ВНИМАНИЕ</b> Поверхность очень горячая. Не дотрагиваться.	<b>注意</b> 表面炽热 避免触碰。	<b>注意</b> 表面極熱 避免觸碰。	
---	--	--	---	---	--	----------------------------	----------------------------	---



 <b>ATTENTION:</b> NE PAS toucher au tambour.	<b>ATTENZIONE:</b> Non toccare il tamburo.	<b>PRECAUCION:</b> No toque al tambor.	
---	---	---	---

Non bruciare il toner o la cartuccia toner. Le scintille potrebbero provocare gravi ustioni.



**← ATTENZIONE**  
RADIAZIONE LASER IN CASO  
DI APERTURA. EVITARE  
L'ESPOSIZIONE ALL FASCIO.

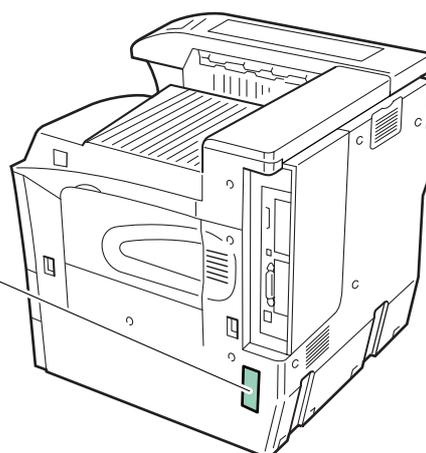
Etichetta all'interno della stampante  
(avviso radiazioni laser)

<b>DANGER</b>	· LASER RADIATION WHEN OPEN. · AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
<b>ATTENTION</b>	· RAYONNEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. · EXPOSITION DANGEREUSE AU FASCIAU.
<b>VORSICHT</b>	· LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. · NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
<b>ATTENZIONE</b>	· RADIAZIONE LASER IN CASO DI APERTURA. · EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO.
<b>PRECAUCION</b>	· RADIAZIONE LASER CUANDO SE ABRE. · EVITAR EXPOSERSE AL RAYO.
<b>VARO!</b>	· AVATTÄSSÄ OLET ALTIINNA LASERSÄTEILYLLE. · ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
	警告：このカバーの内部ではレーザー光が放射されています。 レーザー光にさらされないようにしてください。 警告：开蓋時、可能有激光外溢！应避免激光直接照射。 警告：内部雷射放射中、請勿隨意打開蓋子。



Parti in movimento all'interno.  
Sussiste il rischio di lesioni alla  
persona. Non toccare le parti  
in movimento.

Per l'Europa, l'Asia  
e gli altri paesi



## Concentrazione dell'ozono

Le stampanti producono gas ozono (O<sub>3</sub>) che si potrebbe concentrare nel luogo di installazione e provocare un odore sgradevole. Per ridurre la concentrazione di gas ozono a valori inferiori a 0.1ppm, si consiglia di non installare la stampante in spazi ristretti in cui la ventilazione potrebbe essere ostacolata.

## Direttiva di contrassegno CE

In base alla Direttiva del Consiglio 89/336/EEC, 73/23/EEC e 1999/5/EC

Produttore: UTAX GmbH

Indirizzo del produttore: Ohechaussee 235, Norderstedt 22848

Si dichiara che il prodotto

Nome del prodotto: Stampante

Numero modello: LP 3140/LP 3151 (testato con unità opzionale di valorizzazione; alimentatore carta doppio PF-700, alimentatore carta capacità estesa PF-750, finitore per documenti DF-710/DF-730, unità opuscoli BF-710, cestino mail MT-710, e unità di punzonatura PH-5A)

è conforme alle specifiche di prodotto riportate di seguito.

EN 55 022:1998+A1:2000+A2:2003 Classe B

EN 61 000-3-2:2000

EN 61 000-3-3:1995+A1:2001

EN 55 024:1998+A1:2001+A2:2003

EN 60 950-1:2001+A11

EN 60 825-1:1994+A1+A2

EN 300330-1

EN 300330-2

---

Il produttore e le società di merchandising conservano la documentazione tecnica riportata di seguito in previsione delle ispezioni che possono essere condotte dalle autorità interessate.

Istruzioni utente conformi alle specifiche supportate.  
Disegni tecnici.  
Descrizione delle procedure atte a garantire la conformità.  
Altre informazioni tecniche.

## EN ISO 7779

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

## Dichiarazione di non responsabilità

UTAX declina ogni responsabilità verso i clienti o qualsiasi altra persona o entità per qualsiasi perdita o danno causato, o supposto tale, direttamente o indirettamente dall'apparecchiatura venduta o fornita, inclusi tra gli altri qualsiasi interruzione dell'attività, perdita di incassi previsionali o danni consequenziali dovuti all'utilizzo o al funzionamento dell'apparecchiatura o del software.

La stampante è dotata di un timer di autospegnimento. Questa funzione permette di ridurre la quantità di energia elettrica consumata dalla stampante. Per ottenere il massimo risparmio energetico, spegnere l'alimentatore della stampante quando questa non viene utilizzata per periodi prolungati.

Per informazioni dettagliate sul timer di autospegnimento e sui consumi energetici della stampante, fare riferimento a questo manuale.

Impostazioni iniziali del timer di autospegnimento ed energia risparmiata utilizzando questa funzione:

	<b>LP 3140</b>	<b>LP 3151</b>
Impostazione autospegnimento iniziale	15 minuti (60 minuti)	15 minuti (60 minuti)
Consumo energetico nella modalità Autospegnimento	4,5W (40W)	4,5W (75W)

---

## Prima di utilizzare il sistema, leggere attentamente questa Guida alle funzioni di base. Conservarla vicino al sistema per una rapida consultazione.

Le sezioni di questa guida e i componenti del sistema contrassegnati con dei simboli sono avvertenze di sicurezza per proteggere l'utente, gli altri operatori e gli oggetti presenti nelle vicinanze nonché garantire un utilizzo sicuro del sistema. Di seguito sono riportati i simboli e i rispettivi significati.



**PERICOLO:** Questo simbolo segnala la possibilità di un grave rischio di infortunio o di morte qualora non si presti la necessaria attenzione nell'eseguire o nell'astenersi dall'eseguire determinate azioni ovvero quando non si seguano correttamente le relative istruzioni.



**AVVISO:** Questo simbolo segnala un grave rischio di infortunio o di morte qualora non si presti la necessaria attenzione nell'eseguire o nell'astenersi dall'eseguire determinate azioni ovvero quando non si seguano correttamente le relative istruzioni.



**ATTENZIONE:** Questo simbolo segnala un rischio di infortunio o di danno meccanico qualora non si presti la necessaria attenzione nell'eseguire o nell'astenersi dall'eseguire determinate azioni ovvero quando non si seguano correttamente le relative istruzioni.

---

## Simboli

I simboli seguenti indicano che nella relativa sezione sono incluse avvertenze sulla sicurezza. All'interno del simbolo sono riportati punti specifici a cui è necessario prestare attenzione.



.... [Avvertenza generale]



.... [Pericolo di scossa elettrica]



.... [Alte temperature]

I simboli seguenti indicano che nella relativa sezione sono incluse informazioni sulle azioni vietate. I dettagli relativi a tali operazioni sono riportati all'interno del simbolo.



.... [Azione vietata]



.... [Disassemblaggio vietato]

I simboli seguenti indicano che la sezione in oggetto contiene informazioni sulle operazioni da eseguire obbligatoriamente. All'interno del simbolo sono riportati i dettagli relativi alle operazioni necessarie.



.... [Avvertenza di azione richiesta]



.... [Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa]



.... [Collegare sempre il sistema a una presa con collegamento a massa]

Se le avvertenze sulla sicurezza in questa Guida alle funzioni sono illeggibili o la guida è stata persa, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti per ordinarne una copia (servizio a pagamento).



## Precauzioni per l'installazione

### Ambiente



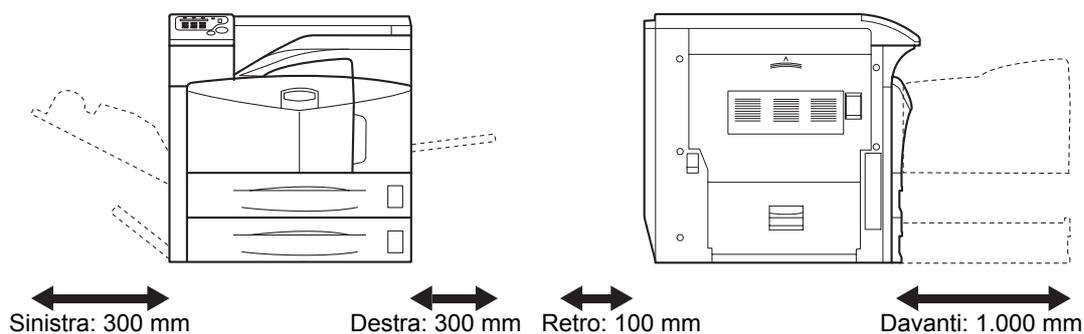
### ATTENZIONE:

Non mettere il sistema su superfici instabili o non a livello in quanto potrebbe cadere o rovesciarsi. Inoltre, in questo caso l'operatore potrebbe ferirsi o il sistema venire danneggiato.

Evitare luoghi umidi, polverosi e sporchi. Se la spina di alimentazione sporca o polverosa, pulirla immediatamente per evitare ogni pericolo di incendio o scosse elettriche.

Evitare il posizionamento nelle vicinanze di radiatori, termosifoni o altre fonti di calore e materiali infiammabili, che potrebbero provocare incendi.

Per evitare di surriscaldare il sistema e facilitare la sostituzione dei componenti e le operazioni di manutenzione, lasciare uno spazio di accesso sufficiente come illustrato qui sotto. Lasciare uno spazio adeguato, specialmente attorno ai bacchettoni di aerazione, per consentire una corretta ventilazione della stampante.



Utilizzare sempre i fermi delle ruote per stabilizzare la stampante in posizione, al fine di prevenirne lo spostamento o il capovolgimento ed evitare lesioni.



### Ulteriori precauzioni

La sicurezza e le prestazioni del sistema possono essere compromesse da condizioni ambientali avverse. Installare il dispositivo in un ambiente con aria condizionata (temperatura consigliata: circa 23°C, umidità: circa 60%) ed evitare i seguenti luoghi per il posizionamento della macchina:

- Vicino a finestre o alla luce diretta del sole.
- Ubicazioni soggette a vibrazioni.
- Luoghi soggetti a improvvise variazioni di temperatura.

- Luoghi soggetti a correnti di aria calda o fredda.
- Luoghi poco ventilati.
- Lo spostamento della stampante con ruote già installate potrebbe danneggiare determinati tipi di pavimento.

Durante le operazioni di stampa viene rilasciata una certa quantità di ozono, non tale tuttavia da rappresentare un pericolo per la salute dell'operatore. Ciononostante, se la stampante viene utilizzata per periodi di tempo prolungati in un ambiente scarsamente ventilato o se vengono effettuate numerose copie, è possibile che sprigioni un odore sgradevole. Al fine di mantenere un ambiente adatto alle operazioni di stampa, si consiglia di ventilare adeguatamente il locale in cui è posizionato il dispositivo.

## Alimentazione/Messa a terra del sistema



### AVVISO:

Non utilizzare un'alimentazione con una tensione superiore a quella specificata. Non effettuare collegamenti multipli nella stessa presa, al fine di evitare incendi o scosse elettriche.



Inserire la spina di alimentazione nella presa in modo ben saldo. Se i poli della spina entrano a contatto con oggetti metallici, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.



Collegare sempre il sistema a una presa di corrente dotata di messa a terra per evitare rischi di incendio o scosse elettriche in caso di cortocircuito. Qualora non fosse possibile effettuare il collegamento a massa, rivolgersi al proprio rivenditore.



### Ulteriori precauzioni

Collegare la spina di alimentazione alla presa più vicina alla macchina.

Il cavo di alimentazione è utilizzato come principale dispositivo di scollegamento. Controllare che la presa sia posizionata/installata nei pressi del sistema e che sia facilmente accessibile.

---

## Gestione delle buste di plastica



### **AVVISO:**

Tenere le buste di plastica utilizzate per la macchina lontano dalla portata dei bambini. Tali elementi potrebbero provocare soffocamento.





## Precauzioni d'uso

### Precauzioni mentre si utilizza il sistema



#### AVVISO:

Non posizionare oggetti metallici o contenitori con acqua (vasi di fiori, tazze e così via) sopra o vicino alla macchina per evitare che cadano all'interno e provochino incendi o scosse elettriche.



Non rimuovere i coperchi dalla macchina per evitare scosse elettriche prodotte dai componenti ad alta tensione presenti all'interno del sistema.



Non danneggiare, rompere o cercare di riparare il cavo di alimentazione. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, non tirarlo, né piegarlo o produrre altri tipi di danno. Al fine di evitare incendi o scosse elettriche.



Non tentare di riparare o smontare la macchina o i relativi componenti per evitare incendi, scosse elettriche o danni al laser. La fuoriuscita del fascio del laser potrebbe provocare danni alla vista.



In caso di surriscaldamento della macchina, fumo, odore strano o qualsiasi altra situazione anomala, fare attenzione a ogni rischio di incendio o scosse elettriche. Portare immediatamente l'interruttore di alimentazione nella posizione di spegnimento (posizione O), verificare di aver rimosso la spina di alimentazione dalla presa e rivolgersi al Rappresentante del servizio di assistenza clienti.



Nel caso in cui vengano introdotti accidentalmente elementi potenzialmente dannosi (graffette, acqua, liquidi in genere e così via) all'interno della macchina, è necessario spegnere immediatamente l'interruttore di alimentazione (O). Quindi, controllare ripetutamente di aver rimosso la spina di alimentazione dalla presa per evitare ogni rischio di incendio o scosse elettriche. Quindi, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti.



Non rimuovere o collegare la spina di alimentazione con le mani bagnate per evitare possibili scosse elettriche.



Contattare il personale dell'assistenza per qualunque operazione di manutenzione e riparazione delle parti interne.





## ATTENZIONE

Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa. In caso contrario, si causerebbe la rottura dei fili elettrici con conseguenti incendi o scosse elettriche. (Afferrare sempre la spina di alimentazione per estrarla dalla presa).

Scollegare sempre la spina prima di spostare la macchina. Eventuali danni al cavo di alimentazione possono essere causa di incendi o scosse elettriche.



Se non si utilizza la macchina per un breve periodo di tempo (durante le ore notturne e così via), portare l'interruttore di alimentazione principale nella posizione di spegnimento (O). Se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo (ferie e così via), scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente per motivi di sicurezza fino al nuovo utilizzo.



Per sollevare o spostare la stampante, è necessario estrarre le 4 maniglie presenti su entrambi i lati della stampante ed eseguire SEMPRE il trasporto con l'aiuto di almeno 4 persone, una per ogni maniglia.



A fini della sicurezza, rimuovere sempre la spina di alimentazione dalla presa prima di eseguire la pulizia del sistema.



Se all'interno della macchina si accumula polvere, questa potrebbe provocare un incendio o problemi analoghi. Pertanto si consiglia di rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti per informazioni sulla pulizia dei componenti interni. Tale operazione risulta efficace soprattutto se effettuata prima dei periodi caratterizzati da livelli elevati di umidità. Per informazioni sui costi di pulizia dei componenti interni della macchina, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti.



---

## Ulteriori precauzioni

Non posizionare oggetti pesanti o causare altri danni alla macchina.

NON aprire il pannello anteriore né spegnere l'interruttore di alimentazione o rimuovere la spina di alimentazione durante l'operazione di copiatura.

Rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti per sollevare o spostare la macchina.

Non toccare i componenti elettrici, quali connettori o schede a circuito stampato, che potrebbero essere danneggiati dall'elettricità statica.

Non eseguire operazioni non illustrate nel presente manuale.

Utilizzare cavi di interfaccia schermati.



### ATTENZIONE

l'utilizzo di comandi e l'esecuzione di regolazioni o procedure diverse da quelle specificate nel presente manuale potrebbero comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

## Precauzioni con i materiali di consumo



### ATTENZIONE

Non tentare di incenerire la cartuccia Toner. In caso contrario, le scintille potrebbero provocare ustioni.

Non aprire mai la cartuccia toner o il contenitore toner di scarto.

Tenere la cartuccia Toner lontano dalla portata dei bambini.

In caso di fuoriuscita di toner dalla cartuccia, evitare l'inalazione o l'ingestione nonché il contatto con occhi e pelle.

- In caso di inalazione di toner, spostarsi in un luogo aperto e sciacquare la bocca con molta acqua. In caso di tosse persistente, rivolgersi a un medico.
- In caso di ingestione di toner, sciacquare la bocca con acqua e bere 1 o 2 bicchieri di acqua per diluire il contenuto dello stomaco. Se necessario, contattare un medico.



- 
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquarli abbondantemente con acqua. In caso di irritazione persistente o ipersensibilità contattare un medico.
  - In caso di contatto con la pelle, lavare con acqua e sapone.

Non tentare di forzare l'apertura o distruggere la cartuccia Toner.



### Ulteriori precauzioni

Dopo l'uso, smaltire sempre la cartuccia del toner e la vaschetta di recupero del toner nel rispetto delle leggi e delle regolamentazioni europee, nazionali e locali.

Conservare tutti i materiali di consumo in un locale buio e fresco.

Se non si utilizza la macchina per un periodo di tempo prolungato, è opportuno rimuovere la carta dal cassetto, riporla nella confezione originale e richiuderla ermeticamente.

## Struttura delle Guida alle funzioni

Le Guida alle funzioni sono suddivise nei capitoli seguenti:

### **1 Componenti della stampante**

Questo capitolo descrive i nomi dei componenti.

### **2 Operazioni di stampa**

Questo capitolo descrive le modalità di stampa dalla workstation.

### **3 Manutenzione**

Questo capitolo descrive le modalità di sostituzione della cartuccia toner e del contenitore toner di scarto e le operazioni di manutenzione sulla stampante.

### **4 Risoluzione dei problemi**

Questo capitolo descrive i metodi per la gestione di eventuali problemi alla stampante, ad esempio l'inceppamento della carta.

### **5 Specifiche**

## Convenzioni

Questo manuale utilizza le convenzioni tipografiche illustrate nella tabella riportata di seguito.

Convenzione	Descrizione	Esempio
<b>Corsivo</b>	Viene utilizzato per evidenziare una parola o una frase chiave o riferimenti a informazioni aggiuntive.	Chiudere il <i>coperchio superiore</i> . Consultare <i>Sostituzione della cartuccia toner a pagina 3-3</i> .
<b>Courier</b>	Usato per contrassegnare messaggi o nomi visualizzati nel pannello comandi.	Sostituire la vaschetta di recupero del toner quando viene visualizzato il messaggio <code>Control. vasch raccogli-toner</code> .
<b>Testo in grassetto fra parentesi quadre</b>	Usato per i tasti del pannello comandi.	Premere <b>[GO]</b> .
<b>Grassetto</b>	Utilizzato per indicare pulsanti o elementi da selezionare nelle finestre di dialogo e i titoli visualizzati in tali finestre.	Fare clic su <b>Successivo</b> .
<b>Nota</b>	Utilizzate per fornire informazioni aggiuntive o utili relative a una determinata funzione.	<b>NOTA:</b> Per informazioni sulle modalità di archiviazione del pin, consultare il passaggio 10.
<b>Importante</b>	Viene utilizzato per fornire informazioni importanti.	<b>IMPORTANTE:</b> Verificare che la carta non sia piegata, arricciata o danneggiata.
<b>Attenzione</b>	Si tratta di affermazioni che indicano danni <i>meccanici</i> provocati da una determinata azione.	<b>ATTENZIONE:</b> Non estrarre il cassetto quando il sistema viene sorretto dalla parte anteriore.
<b>Avviso</b>	Si utilizza per avvisare gli utenti della possibilità di lesioni <i>personali</i> .	<b>AVVISO:</b> Nella sezione del caricatore è presente corrente ad alta tensione.



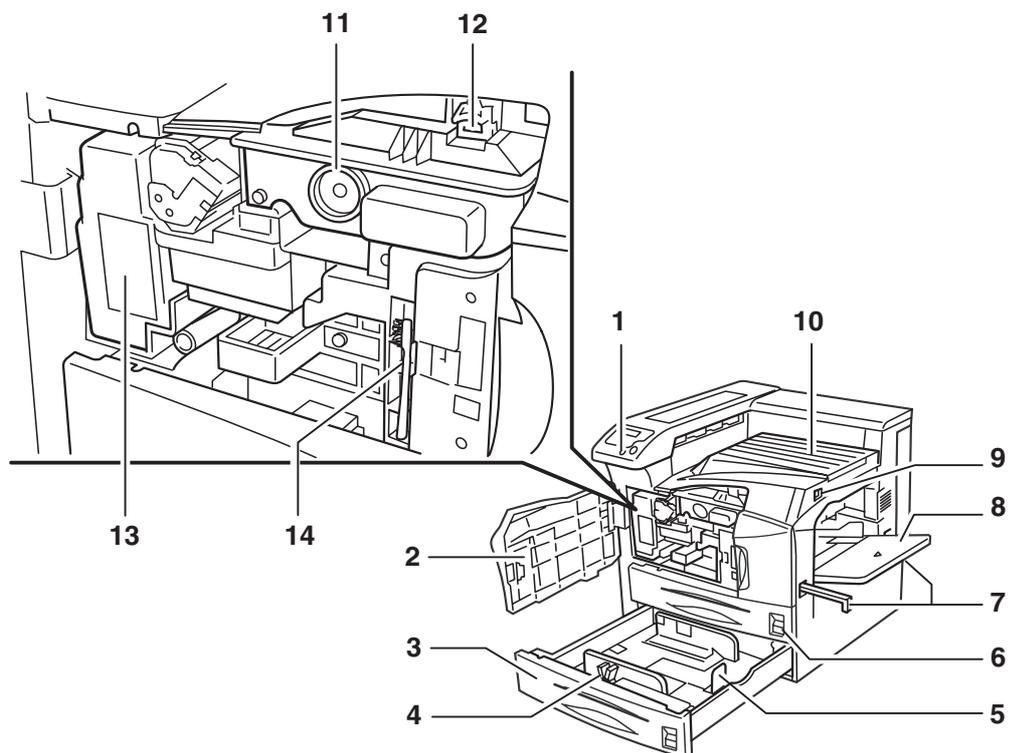
# 1 Componenti della stampante

In questa sezione vengono fornite le descrizioni e le illustrazioni necessarie per identificare i diversi componenti della stampante e le relative funzioni. Per utilizzare i componenti in modo corretto e ottimizzare le prestazioni, è opportuno conoscere i diversi nomi e le relative funzioni.

Il presente capitolo descrive i seguenti argomenti:

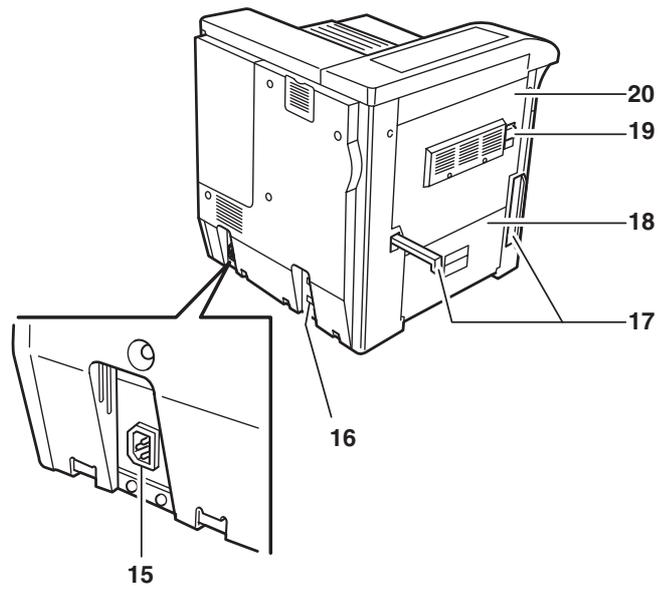
- Componenti del lato anteriore della stampante ..... 1-2
- Componenti del lato sinistro e lato posteriore della stampante 1-3
- Componenti del lato destro della stampante ..... 1-4

## Componenti del lato anteriore della stampante



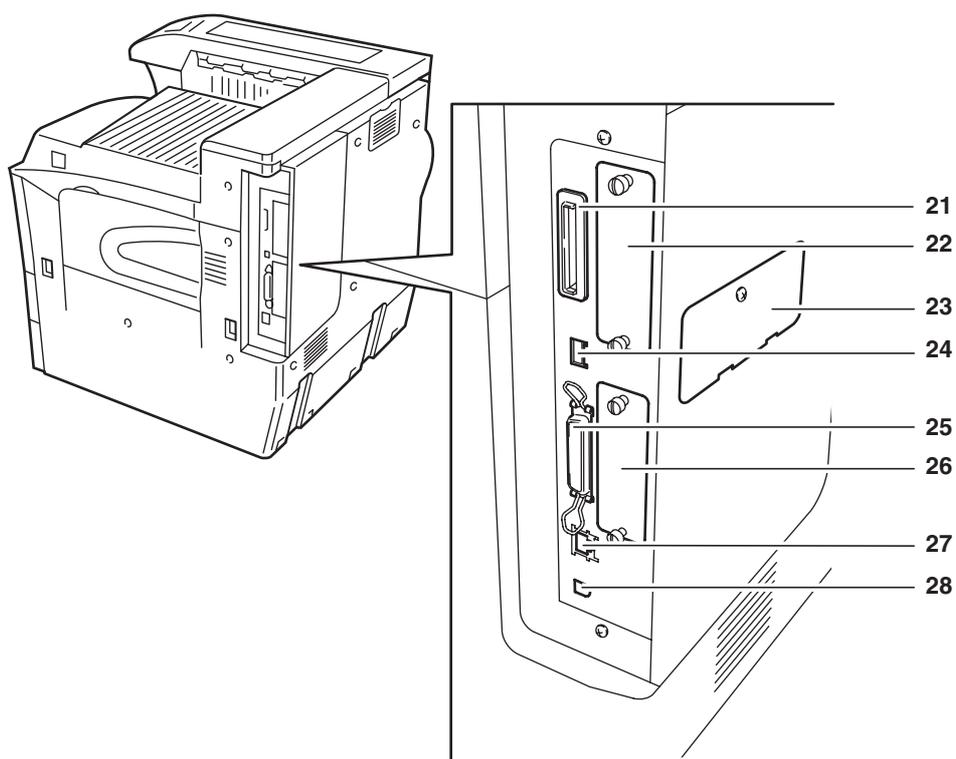
- 1 Pannello comandi
- 2 Coperchio anteriore
- 3 Cassetto carta 2
- 4 Guida carta
- 5 Fermo carta
- 6 Cassetto carta 1
- 7 Maniglie per il trasporto
- 8 Vasoio MP (multifunzione)
- 9 Interruttore principale
- 10 Vasoio superiore
- 11 Cartuccia toner
- 12 Leva di rilascio della cartuccia toner
- 13 Contenitore toner di scarto
- 14 Spazzola di pulizia

## Componenti del lato sinistro e lato posteriore della stampante



- 15** Connettore cavo di alimentazione
- 16** Connettore dell'unità opzionale
- 17** Maniglie per il trasporto
- 18** Coperchio sinistro 2
- 19** Leva di blocco
- 20** Coperchio sinistro 1

## Componenti del lato destro della stampante



- 21 Slot della memory card**
- 22 Slot di interfaccia opzionale (OPT)**
- 23 Coperchio slot della memoria opzionale**
- 24 Slot memoria USB (A1)**
- 25 Connettore interfaccia parallela**
- 26 Slot unità disco fisso opzionale (HDD)**
- 27 Connettore interfaccia di rete**
- 28 Connettore dell'interfaccia USB (B1)**

## 2 Operazioni di stampa

Il presente capitolo descrive i seguenti argomenti:

- Caricamento del driver della stampante ..... 2-2
- Stampa dalle applicazioni ..... 2-3

## Caricamento del driver della stampante

Prima di installare il driver della stampante dal CD-ROM, assicurarsi che la stampante sia collegata alla presa di corrente e al PC.

- 1** Accendere al PC ed eseguire l'attivazione di Windows.

---

**NOTA:** Se viene visualizzata la finestra di dialogo Installazione guidata nuovo hardware, selezionare Annulla.

---

- 2** Inserire il CD-ROM fornito con la stampante nell'unità ottica del PC.

- 3** Si avvia quindi il programma di installazione.

---

**NOTA:** Nel caso in cui il programma di installazione non si avvii, è possibile utilizzare Esplora risorse per accedere al CD-ROM e selezionare Setup.exe.

---

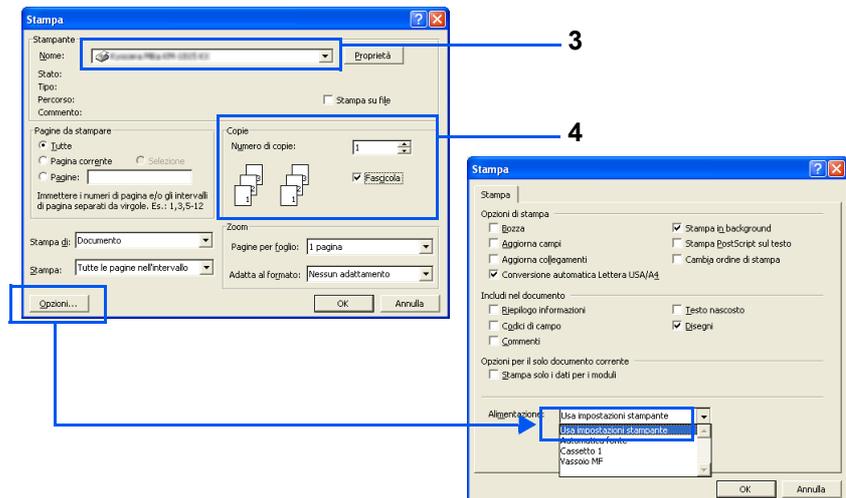
- 4** Eseguire le procedure visualizzate nel programma di installazione per installare il driver KX.

## Stampa dalle applicazioni

Di seguito vengono descritti i passaggi necessari per stampare un documento creato con un'applicazione. È possibile selezionare il *Formato carta* e la *Destinazione di uscita* delle stampe.

- 1 Caricare la carta richiesta nel cassetto.
- 2 Dal menu *File* dell'applicazione, scegliere **Stampa**. Viene visualizzata la finestra di dialogo *Stampa*.
- 3 Fare clic sull'elenco a discesa con i nomi delle stampanti. L'elenco riporta tutte le stampanti installate in Windows. Selezionare il nome della stampante in uso.
- 4 Utilizzare l'opzione **Numero di copie** per inserire il numero di stampe necessarie. È possibile specificare un massimo di 999 copie.

Se si utilizza Microsoft Word, è opportuno fare clic su **Opzioni** e selezionare **Usa impostazioni stampante** nel campo **Alimentazione**.



- 5 Per avviare la stampa, fare clic su **OK**.



# 3 Manutenzione

Il presente capitolo descrive i seguenti argomenti:

- Informazioni generali ..... 3-2
- Sostituzione della cartuccia toner..... 3-3
- Pulizia della stampante ..... 3-9

## Informazioni generali

Il presente capitolo descrive le operazioni di manutenzione di base che è possibile eseguire sulla stampante. A seconda dei messaggi visualizzati sulla stampante, possono essere sostituiti i seguenti componenti:

- Cartuccia toner
- Contenitore toner di scarto

Inoltre, è necessario eseguire una pulizia periodica dei componenti interni.

## Sostituzione della cartuccia toner

La cartuccia toner all'interno della stampante deve essere sostituita nel momento in cui si visualizza il messaggio `Poco toner` sul display. Se si continua ad utilizzare la stampante anche dopo questo messaggio, il toner si esaurisce completamente fino a provocare l'arresto delle operazioni di stampa e la visualizzazione del messaggio `Sostituire toner Pulire stampante`, che implica l'installazione di un nuovo kit del toner.

### Frequenza di sostituzione della cartuccia toner

Presupponendo una copertura toner media del 5 % e la modalità EcoPrint disattivata, è necessario sostituire la cartuccia toner circa ogni 40.000 pagine.

#### Cartuccia toner iniziale

La cartuccia toner fornita nella confezione della stampante è una cartuccia toner iniziale. Tale cartuccia ha una durata media di 20.000 pagine.

#### Kit del toner

Per risultati migliori, si consiglia di utilizzare unicamente i componenti e i materiali UTAX.

Un kit toner nuovo contiene i seguenti elementi:

- Cartuccia toner
- Panno per la pulizia
- Sacchetti di plastica per contenere le cartucce toner e i contenitori toner di scarto usati
- Contenitore toner di scarto

---

**NOTA:** Pulire la parte interna della stampante dopo la sostituzione della cartuccia toner.

---

### Descrizione dei messaggi che richiedono la sostituzione della cartuccia toner

I messaggi visualizzati sul display sono relativi a due fasi di utilizzo del toner. Questo messaggio viene automaticamente alternato con un altro messaggio della stampante (ad esempio, `Stampante pronta`):

- Quando il livello del toner diminuisce, il display visualizza il messaggio `Poco toner`, come primo avviso. È importante notare questa fase non richiede necessariamente una sostituzione.
- Se si ignora il messaggio e si continua a stampare, il display visualizza `Sostituire toner` prima che il toner si esaurisca completamente. La cartuccia toner deve essere immediatamente sostituita. Tuttavia, dopo aver terminato le operazioni di pulizia, il messaggio non si modifica automaticamente in `Stampante pronta`. Per riavviare la stampa, è necessario premere il pulsante **[GO]**, affinché la stampante risulti nuovamente pronta.

## Sostituzione del toner

In questa sezione vengono descritte le modalità di sostituzione delle cartucce toner. Quando si sostituisce una cartuccia toner, è necessario sostituire anche il contenitore toner di scarto. Se il contenitore è pieno, è possibile che la stampante sia danneggiata o presenti residui del toner di scarto fuoriusciti dal contenitore.

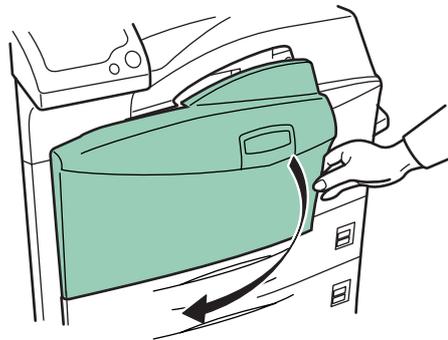
---

**NOTA:** Durante le operazioni di sostituzione della cartuccia toner, allontanare temporaneamente i supporti di memorizzazione e gli elementi del computer (come i dischetti floppy). In questo modo si evitano possibili danni causati dal campo magnetico generato dal toner.

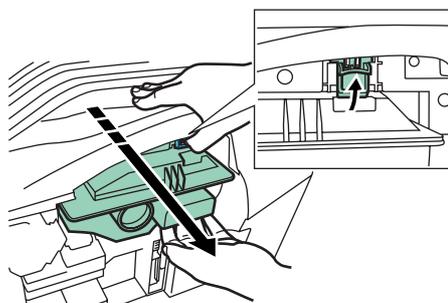
Non è necessario spegnere la stampante per procedere alla sostituzione. Se si spegne la stampante, i processi in fase di stampa vengono eliminati.

---

- 1 Aprire completamente il coperchio anteriore della stampante.



- 2 Spingere verso l'alto la leva di blocco e rimuovere delicatamente la cartuccia toner fino a visualizzarne la maniglia.

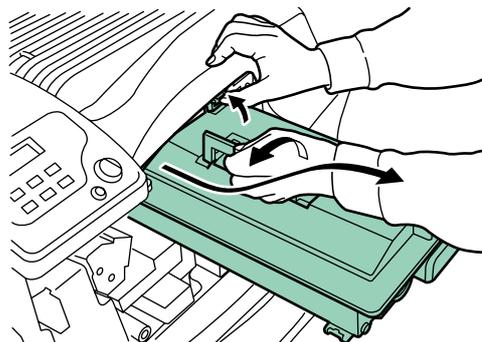


---

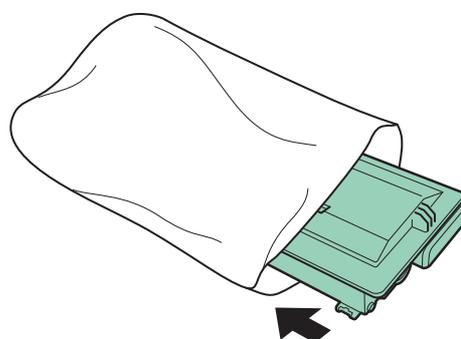
**NOTA:** Non estrarre completamente la cartuccia toner, perché potrebbe cadere e macchiare il pavimento.

---

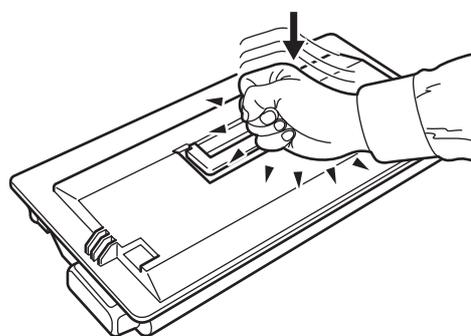
- 3** Impugnare la maniglia della cartuccia toner, premere nuovamente la leva di blocco verso l'alto e sollevare delicatamente la cartuccia.



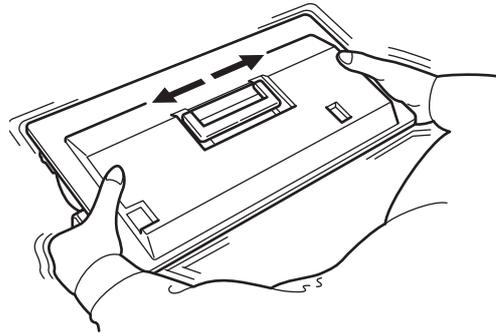
- 4** Chiudere ermeticamente la cartuccia toner esausta nel sacchetto in plastica in dotazione e provvedere al relativo smaltimento.



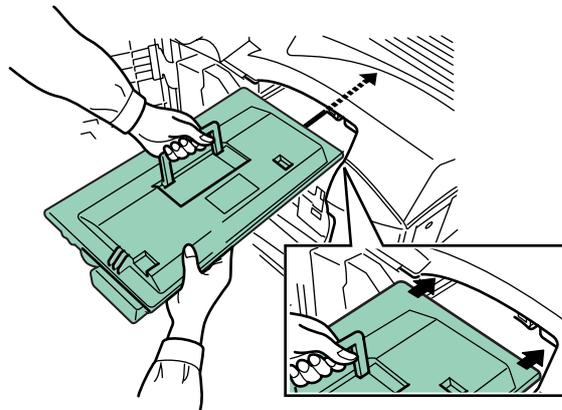
- 5** Picchiettare 5-6 volte la parte superiore della nuova cartuccia toner.



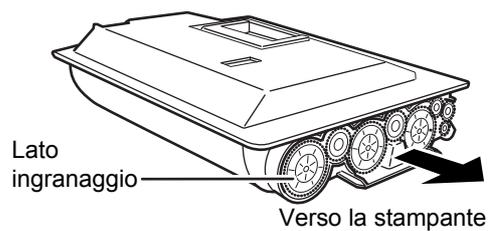
- 6** Agitare accuratamente la cartuccia toner nella direzione indicata dalle frecce per dieci o più volte, in modo tale da sciogliere e mischiare il toner contenuto.



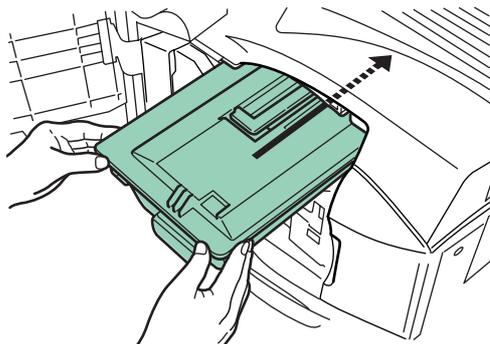
- 7** Impugnare la cartuccia toner per la maniglia e inserirla nella stampante.



Assicurarsi quindi che il lato ingranaggio della cartuccia toner sia rivolto verso la stampante. Lasciare aperto il coperchio anteriore per poter inserire il contenitore toner di scarto.



- 8 Afferrare la cartuccia toner con entrambe le mani e inserirla completamente nella stampante.

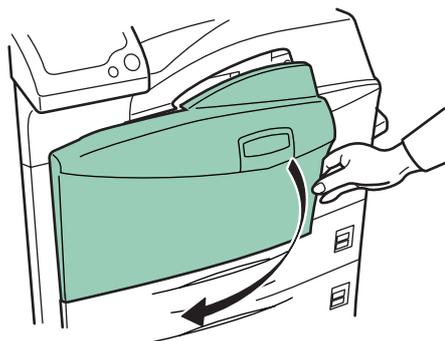


- 9 Chiudere il coperchio anteriore.

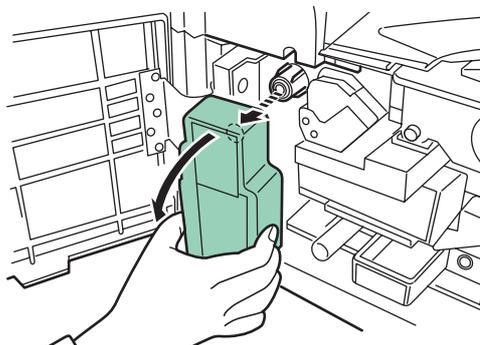
### Sostituzione del contenitore toner di scarto

Quando si sostituisce la cartuccia toner, è necessario sostituire anche il contenitore toner di scarto con quello fornito nel kit. Se non si effettua tale sostituzione, la stampante non funziona.

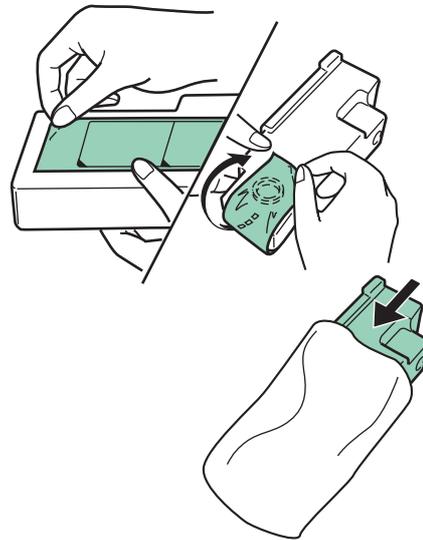
- 1 Aprire completamente il coperchio anteriore della stampante.



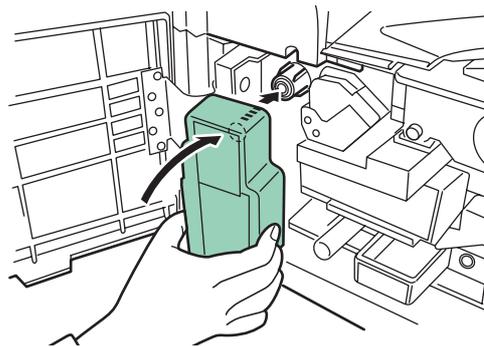
- 2 Rimuovere il vecchio contenitore toner di scarto come illustrato nella figura.



- 3** Rimuovere il nastro di sigillo dalla parte posteriore del vecchio contenitore toner di scarto e sigillare nuovamente l'apertura. Chiudere ermeticamente il vecchio contenitore toner con il sacchetto in plastica in dotazione e provvedere al relativo smaltimento.



- 4** Installare il nuovo contenitore toner di scarto nella stampante.



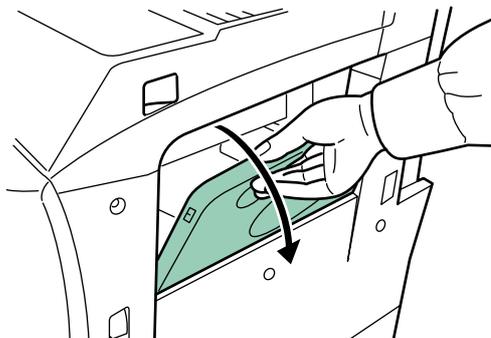
- 5** Chiudere il coperchio anteriore.

## Pulizia della stampante

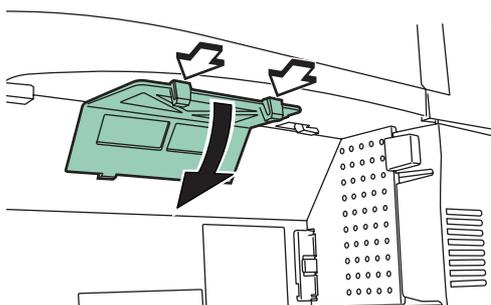
### Pulizia dei filtri

Quando si sostituisce la cartuccia toner, è importante effettuare la pulizia dei filtri.

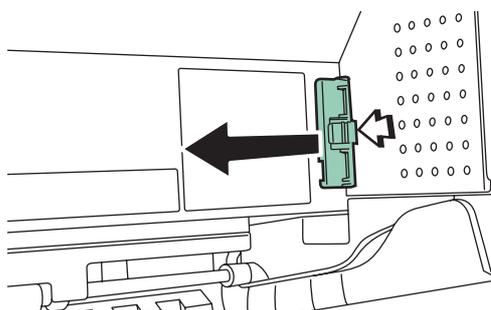
- 1 Aprire il vassoio MP.



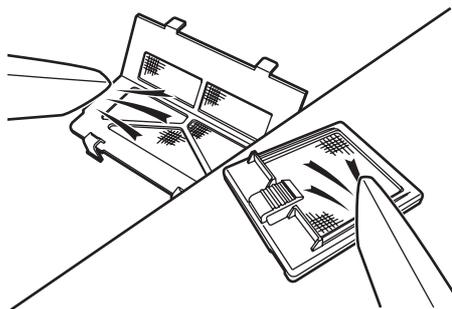
- 2 Rimuovere i filtri dalla stampante. Premere le alette presenti sul filtro superiore per estrarlo.



- 3 Premere le alette presenti sul filtro di destra per estrarlo.



- 4** Pulire i filtri utilizzando un aspirapolvere.

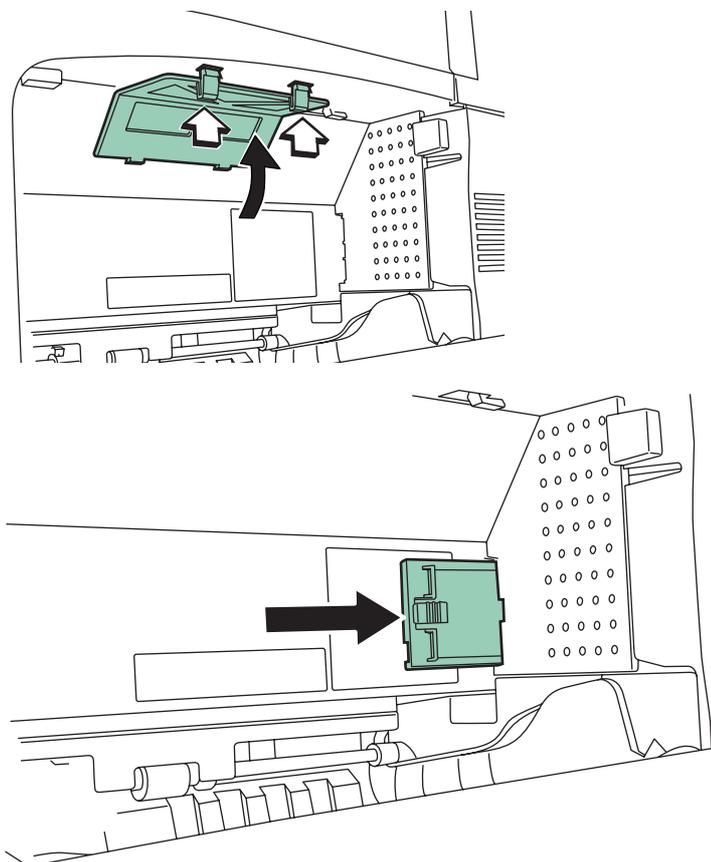


---

**IMPORTANTE:** Non lavare i filtri e non utilizzare la spazzola di pulizia in dotazione.

---

- 5** Dopo averli puliti, riposizionare i filtri nelle relative sedi.

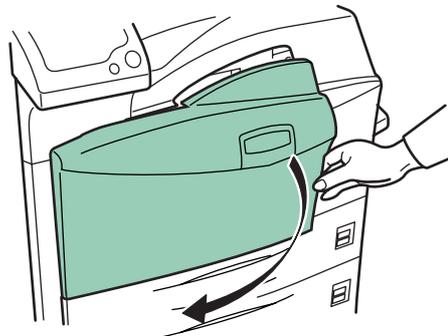


Procedere quindi alla fase successiva.

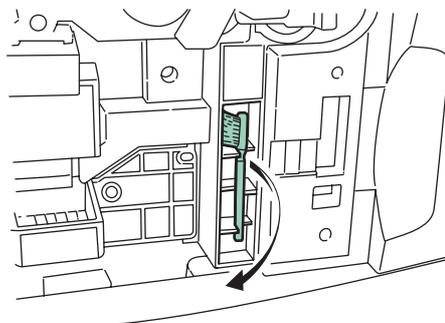
## Parte interna della stampante

Per evitare problemi relativi alla qualità della stampa, è necessario pulire la parte interna della stampante.

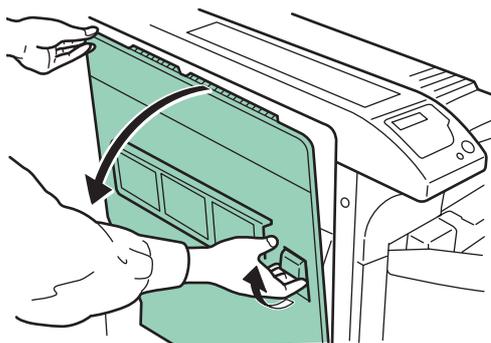
- 1 Aprire completamente il coperchio anteriore.



- 2 Rimuovere la spazzola di pulizia blu.



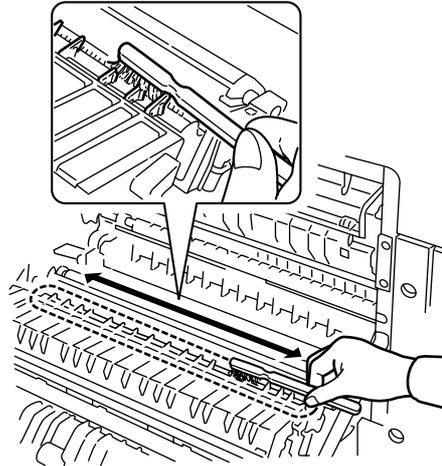
- 3 Tirare verso l'alto la leva di blocco sul lato sinistro della stampante e aprire il coperchio sinistro 1.



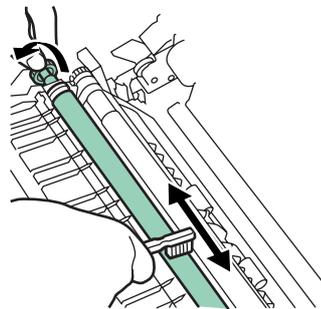
- 4 Pulire il separatore muovendo la spazzola di pulizia da sinistra a destra insieme al dispositivo.

**NOTA:** Durante la rimozione della carta inceppata, non toccare il tamburo della stampante poiché si potrebbero causare malfunzionamenti.

---



- 5 Ruotando il rullo di trasferimento con il lato ingranaggio rivolto verso sinistra, muovere la spazzola di pulizia avanti e indietro lungo il rullo per rimuovere lo sporco. Ricollocare quindi la spazzola nel relativo contenitore e chiudere il coperchio sinistro 1 e il coperchio anteriore.



## 4 Risoluzione dei problemi

Il presente capitolo illustra le modalità di risoluzione di eventuali problemi alla stampante. Se non è possibile risolvere un determinato problema, rivolgersi al servizio di assistenza.

Il capitolo presenta i seguenti argomenti:

- Indicazioni generali..... 4-2
- Problemi di qualità della stampa ..... 4-4
- Indicatori e messaggi ..... 4-8
- Rimozione della carta inceppata ..... 4-15

## Indicazioni generali

In caso di problemi, controllare gli elementi riportati di seguito prima di stabilire un guasto alla stampante.

Sintomo	Elemento di controllo		Azione correttiva
La stampante non stampa dal computer.	Controllare l'indicatore <b>Pronta</b> .	OFF	Controllare quanto descritto di seguito e verificare che le condizioni siano conformi.
		Lampeggiante	Si è verificato un errore. Controllare il display dei messaggi e adottare i provvedimenti necessari in base a quanto indicato in <i>Indicatori e messaggi a pagina 4-8</i> .
		Acceso	Consultare l'opzione specifica riportata in seguito.
	Controllare l'indicatore <b>Attenzione</b> .	Lampeggiante	Fare riferimento a <i>Indicatori a pagina 4-8</i> .
		Acceso	
Viene visualizzato sul display un messaggio relativo alla manutenzione.		Fare riferimento a <i>Messaggi di manutenzione a pagina 4-8</i> .	
La qualità della stampa è scarsa.			Pulire i filtri. Fare riferimento a <i>Problemi di qualità della stampa a pagina 4-4</i> .
Carta inceppata.			Fare riferimento a <i>Rimozione della carta inceppata a pagina 4-15</i> .
Nessuna luce accesa sul pannello comandi, nonostante l'alimentazione sia attivata e le ventole non producano alcun rumore.	Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato alla presa di corrente in maniera corretta.		Spegnere la stampante, inserire saldamente la spina di alimentazione nella presa, quindi riaccendere la stampante.
	Controllare che l'interruttore principale sia acceso ( I ).		
La stampante stampa una pagina di stato, ma i dati inviati dal computer non risultano stampati correttamente.	Controllare il cavo di interfaccia.		Connettere saldamente entrambe le estremità del cavo di interfaccia. Provare a sostituire il cavo della stampante.
	Controllare i file di programma e il software applicativo.		Provare a stampare un altro documento o a utilizzare un altro comando di stampa. Se il problema si verifica solamente con un file o un'applicazione specifica, controllare le impostazioni di stampa corrispondenti.

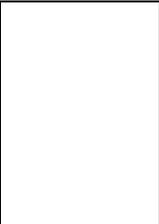
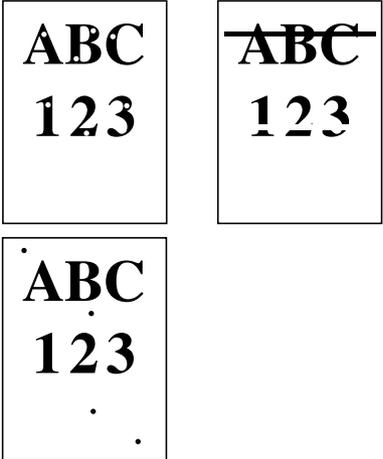
## Suggerimenti

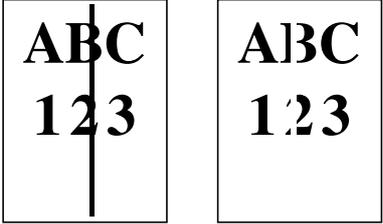
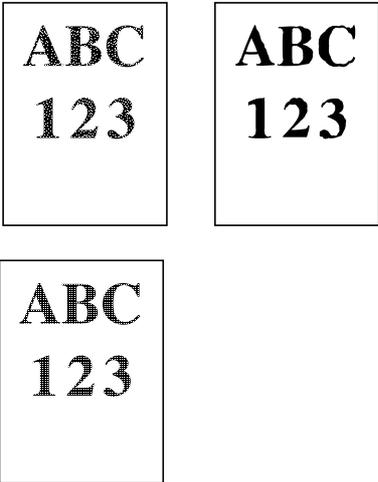
È possibile risolvere facilmente i problemi di stampa seguendo i suggerimenti riportati di seguito. Se si verifica un problema che non è possibile risolvere seguendo le indicazioni generali fornite in precedenza, procedere come indicato di seguito.

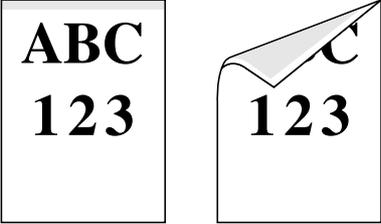
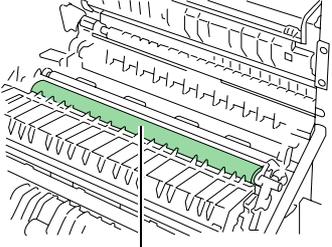
- Spegnere la stampante e attendere alcuni secondi. Riaccendere la stampante.
- Riavviare il computer utilizzato per inviare i processi di stampa.
- Recuperare e utilizzare la versione più recente del driver della stampante. Le versioni più recenti dei driver di stampa e delle utility sono disponibili all'indirizzo: <http://www.utax.com/>
- Assicurarsi che le procedure di stampa descritte vengano eseguite in maniera corretta. A tale scopo, consultare la documentazione fornita con il software.
- Se i caratteri stampati appaiono confusi o la stampante si blocca quando si accende il computer, in particolare nel caso di collegamento tramite porta parallela a un computer che esegue Windows 98, è necessario rinominare il file del driver della periferica `drvppqt.vxd`. Questo file si trova nella cartella `Windows\System\iosubsys` o `Arcada\System`. Per i dettagli tecnici, consultare la sezione relativa ai driver delle periferiche nel sito Web di Microsoft.

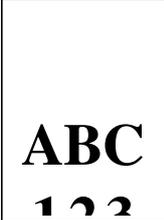
## Problemi di qualità della stampa

Come indicato nella seguente tabella, esistono numerose cause che provocano problemi relativi alla qualità della stampa, ad esempio un foglio completamente bianco. Di seguito vengono illustrate le procedure di risoluzione per ogni tipo di problema. Se non risulta possibile risolvere personalmente un determinato problema, contattare il servizio di assistenza.

Risultati della stampa	Azione correttiva
<p>Stampa completamente bianca</p> 	<p><b>Controllare la cartuccia toner.</b>                      Aprire il coperchio anteriore della stampante e verificare che la cartuccia toner sia installata in modo corretto. Fare riferimento a <i>Sostituzione della cartuccia toner a pagina 3-3</i>.</p>
<p>Vuoti, strisce orizzontali, punti sparsi</p> 	<p><b>Pulire il tamburo.</b>                      Attenersi alle seguenti procedure nel pannello comandi e pulire la superficie del tamburo utilizzando il sistema di pulizia incorporato della stampante.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Premere il tasto <b>[MENU]</b> e quindi il tasto <math>\Delta</math> o <math>\nabla</math> per visualizzare <i>Altri</i> &gt;.</li> <li>2 Premere il tasto <math>\triangleright</math> e quindi il tasto <math>\Delta</math> o <math>\nabla</math> per visualizzare &gt;<i>Servizio</i> &gt;.</li> <li>3 Premere il tasto <math>\triangleright</math> e quindi il tasto <math>\Delta</math> o <math>\nabla</math> per visualizzare &gt;&gt;<i>Tamburo</i>. Premere due volte <b>[OK]</b>.</li> <li>4 Il display dei messaggi visualizza <i>Elaborazione</i> e il tamburo inizia quindi a ruotare fermandosi dopo circa 3 minuti. La stampante ritorna allo stato <i>Stampante pronta</i>.</li> </ol> <p><b>Pulire il caricatore.</b>                      Attenersi alle seguenti procedure nel pannello comandi e pulire il caricatore utilizzando il sistema di pulizia incorporato della stampante.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Premere il tasto <b>[MENU]</b> e quindi il tasto <math>\Delta</math> o <math>\nabla</math> per visualizzare <i>Altri</i> &gt;.</li> <li>2 Premere il tasto <math>\triangleright</math> e quindi il tasto <math>\Delta</math> o <math>\nabla</math> per visualizzare &gt;<i>Servizio</i> &gt;.</li> <li>3 Premere il tasto <math>\triangleright</math> e quindi il tasto <math>\Delta</math> o <math>\nabla</math> per visualizzare &gt;&gt;<i>Caricatore</i>. Premere due volte <b>[OK]</b>.</li> <li>4 Il display dei messaggi visualizza <i>Prego attendere</i> e si avvia la pulizia del caricatore che si ferma dopo circa 45 secondi. La stampante ritorna allo stato <i>Stampante pronta</i>.</li> </ol> <p><b>Pulire il separatore.</b>                      Aprire il coperchio sinistro 1 e pulire il separatore con una spazzola di pulizia. Fare riferimento a <i>Sostituzione della cartuccia toner a pagina 3-3</i>.</p>

Risultati della stampa	Azione correttiva
<p>Striscie nere o bianche verticali</p> 	<p><b>Pulire il caricatore.</b>            Attenersi alle seguenti procedure nel pannello comandi e pulire il caricatore utilizzando il sistema di pulizia incorporato della stampante.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Premere il tasto <b>[MENU]</b> e quindi il tasto <math>\Delta</math> o <math>\nabla</math> per visualizzare <b>Altri &gt;</b>.</li> <li>2 Premere il tasto <math>\triangleright</math> e quindi il tasto <math>\Delta</math> o <math>\nabla</math> per visualizzare <b>&gt;Servizio &gt;</b>.</li> <li>3 Premere il tasto <math>\triangleright</math> e quindi il tasto <math>\Delta</math> o <math>\nabla</math> per visualizzare <b>&gt;&gt;Caricatore</b>. Premere due volte <b>[OK]</b>.</li> <li>4 Il display dei messaggi visualizza <b>Prego attendere</b> e si avvia la pulizia del caricatore che si ferma dopo circa 45 secondi. La stampante ritorna allo stato <b>Stampante pronta</b>.</li> </ol>
<p>Stampa debole o sfuocata</p> 	<p><b>Controllare le impostazioni EcoPrint.</b>            Se questa opzione è impostata su <b>Sì</b>, è necessario modificarla in <b>No</b> nel pannello comandi.</p> <hr/> <p><b>Controllare il pannello comandi.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se si visualizza il messaggio <b>Poco toner</b> e l'indicatore <b>Attenzione</b> lampeggia, è necessario installare un nuovo kit toner. Fare riferimento a <i>Sostituzione della cartuccia toner a pagina 3-3</i>.</li> <li>• Impostare la densità di stampa nel pannello comandi a un livello superiore.</li> <li>• Assicurarsi che l'impostazione del tipo di carta sia corretta.</li> </ul>

Risultati della stampa	Azione correttiva
<p>Sfondo grigio</p> 	<p><b>Pulire il tamburo.</b>                      Attenersi alle seguenti procedure nel pannello comandi e pulire la superficie del tamburo utilizzando il sistema di pulizia incorporato della stampante.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Premere il tasto <b>[MENU]</b> e quindi il tasto <math>\Delta</math> o <math>\nabla</math> per visualizzare Altri &gt;.</li> <li>2 Premere il tasto <math>\triangleright</math> e quindi il tasto <math>\Delta</math> o <math>\nabla</math> per visualizzare &gt;Servizio &gt;.</li> <li>3 Premere il tasto <math>\triangleright</math> e quindi il tasto <math>\Delta</math> o <math>\nabla</math> per visualizzare &gt;&gt;Tamburo. Premere due volte <b>[OK]</b>.</li> <li>4 Il display dei messaggi visualizza <i>Elaborazione</i> e il tamburo inizia quindi a ruotare fermandosi dopo circa 3 minuti. La stampante ritorna allo stato <i>Stampante pronta</i>.</li> </ol> <p><b>Controllare il pannello comandi.</b>                      Se si visualizza il messaggio <i>Poco toner</i> e l'indicatore <b>Attenzione</b> lampeggia, è necessario installare un nuovo kit toner. Fare riferimento a <i>Sostituzione della cartuccia toner a pagina 3-3</i>.</p> <p><b>Controllare la densità di stampa.</b>                      Visualizzare il menu relativo alla densità di stampa nel pannello comandi e selezionare un'impostazione inferiore.</p> <p><b>Verificare l'installazione della cartuccia toner.</b>                      Aprire il coperchio anteriore e verificare che la cartuccia toner sia installata in maniera corretta e inserita completamente. Fare riferimento a <i>Sostituzione della cartuccia toner a pagina 3-3</i>.</p>
<p>Margine superiore o retro del foglio sporco</p> 	<p><b>Controllare lo scivolo carta.</b>                      Aprire il coperchio sinistro e verificare un'eventuale presenza di toner sullo scivolo carta. Pulire lo scivolo carta utilizzando un panno morbido, asciutto e senza pelucchi. Fare riferimento a <i>Sostituzione della cartuccia toner a pagina 3-3</i>.</p> <p><b>Controllare il rullo di trasferimento.</b>                      Aprire il coperchio sinistro 1 e controllare il rullo di trasferimento. Se il rullo di trasferimento è sporco di toner, avviare la stampa di alcune pagine.</p>  <p style="text-align: center;">Rullo di trasferimento</p>

Risultati della stampa	Azione correttiva
<p>Characters out of position</p> 	<p><b>Controllare il file o il programma.</b> Verificare se il problema è causato da un errore del comando PRESCRIBE. Se il problema si verifica solamente con un file o un'applicazione specifici, la causa più probabile è l'errore in un parametro o nella sintassi del comando.</p>

## Indicatori e messaggi

Le tabelle riportate nelle pagine seguenti indicano le modalità di risoluzione dei problemi visualizzati dagli indicatori e dai messaggi nel pannello comandi.

### Indicatori

Indicatore	Stato	Descrizione
 Pronta	Lampeggiante	Si è verificato un errore che può essere corretto personalmente.
	Acceso	La stampante è in linea. Il dispositivo è pronto per la stampa.
	OFF	La stampante non è in linea. La stampante memorizza i dati ricevuti senza stamparli. Questo indicatore segnala inoltre l'interruzione automatica della stampa in caso di errori.
 Dati	Lampeggiante	Trasferimento dei dati in corso.
	Acceso	Elaborazione dei dati o scrittura dei dati sulla memory card opzionale o sul disco fisso.
 ! Attenzione	Lampeggiante	Indica la necessità di una manutenzione alla stampante o la fase di avviamento della stessa (Prego attendere).
	Acceso	Si è verificato un problema o un errore che può essere corretto personalmente (ad esempio, un inceppamento della carta).
	OFF	Funzionamento normale.

### Messaggi di manutenzione

La seguente tabella riporta un elenco dei messaggi di manutenzione, che possono essere gestiti personalmente. Se si visualizza il messaggio *Richiedere ass. tecn.*, spegnere la stampante, scollegare il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore UTAX di competenza.

Messaggio	Azione correttiva
Agg. carta (fonte alimentazione carta)	<p>La carta è esaurita. Inserire il tipo di carta nella fonte alimentazione indicata (cassetto carta, vassoio MP o alimentatore carta opzionale).</p> <p>I messaggi che indicano lo stato della stampante (<i>Stampante pronta, Prego attendere, Elaborazione, In attesa, Alim moduli Caricamento carta*</i>) si visualizzano in maniera alternata.</p> <p>* Questi messaggi non si visualizzano se il numero di copie è impostato su 2 o superiore.</p>
Attenzione ! poca memoria	La memoria interna della stampante è insufficiente a causa del numero eccessivo di font e macro scaricati. Stampare una pagina di stato per controllare la memoria rimanente ed eliminare i font e le macro non necessari.

 :Il segnale acustico si attiva quando si verifica un problema. Premere **[Annulla]** per tacitare il segnale.

Messaggio	Azione correttiva
Avviso immag. modif.	Non è possibile eseguire il processo di stampa nella risoluzione corrente perché la memoria interna non è sufficiente. Aggiungere ulteriore memoria o modificare la risoluzione.
Carica graffette	La graffettatrice non è installata correttamente nel finitore dei documenti. Eseguire l'installazione in maniera corretta.
Carica graffette Premi GO 	Non sono presenti graffette nella graffettatrice. Eseguire l'inserimento delle graffette. Se si desidera continuare a stampare senza la funzione di pinzatura, premere il tasto <b>[GO]</b> .
Caricare Cass. # (dimensioni carta)/(tipo carta)*  *(dimensioni carta) e (tipo carta) si visualizzano come messaggi lampeggianti in maniera alternata. 	<p>I dati di stampa corrispondono all'impostazione del cassetto carta (formato e tipo di carta), ma il cassetto non contiene carta.</p> <p>Inserire la carta nella fonte di alimentazione, come indicato da # nel pannello di controllo e premere <b>[GO]</b> per riavviare la stampa. I numeri relativi alla fonte di alimentazione carta (da 3 a 4) si visualizzano solamente nel caso in cui sia installato un alimentatore carta opzionale.</p> <p>In alternativa, se si desidera stampare da una fonte di alimentazione differente, premere <math>\Delta</math> o <math>\nabla</math> per visualizzare Usa alternativo? (formato carta)/(tipo carta) * per poter modificare la fonte di alimentazione della carta.</p> <p>Dopo aver selezionato una fonte e premuto <b>[MENU]</b>, viene visualizzato il messaggio Inserimento carta &gt;. Premendo il tasto <math>\triangleright</math> viene visualizzato il menu per l'impostazione del formato e del tipo di carta. Dopo aver effettuato tali impostazioni, premere <b>[OK]</b> per verificare la fonte di alimentazione carta e quindi <b>[GO]</b> per avviare la stampa.</p>
Caricare Vas.MP (dimensioni carta)/ (tipo carta)  *(dimensioni carta) e (tipo carta) si visualizzano come messaggi lampeggianti in maniera alternata. 	<p>Non è presente alcun cassetto carta impostato (formato carta, tipo carta) che corrisponde ai dati di stampa e di conseguenza la stampa viene effettuata dal vassoio MP. Inserire la carta corrispondente alle indicazioni del display nel vassoio MP e premere il tasto <b>[GO]</b> per riprendere la stampa.</p> <p>In alternativa, se si desidera stampare da una fonte di alimentazione differente, premere <math>\Delta</math> o <math>\nabla</math> per visualizzare Usa alternativo? (formato carta)/(tipo carta) * per poter modificare la fonte di alimentazione della carta.</p> <p>Dopo aver selezionato una fonte e premuto <b>[MENU]</b>, viene visualizzato il messaggio Inserimento carta &gt;. Premendo il tasto <math>\Delta</math> viene visualizzato il menu per l'impostazione del formato e del tipo di carta. Dopo aver effettuato tali impostazioni, premere <b>[OK]</b> per verificare la fonte di alimentazione carta e quindi <b>[GO]</b> per avviare la stampa.</p>
Carta inceppata ##### 	Aprire il coperchio anteriore o il coperchio sinistro e rimuovere la carta inceppata (o l'alimentazione di carta errata nel cassetto carta). La posizione dell'inceppamento viene anche indicata dai #. I messaggi della guida in linea per la correzione del problema vengono visualizzati premendo il tasto <b>[?]</b> . (Consultare <i>Rimozione della carta inceppata a pagina 4-15</i> ).
Cass finitura ## pieno 	Il cassetto finitura è pieno. Rimuovendo la carta, il processo di stampa riprende. ## indica il numero di vassoio.

 :Il segnale acustico si attiva quando si verifica un problema. Premere **[Annulla]** per tacitare il segnale.

Messaggio	Azione correttiva
Cassetto # non caricato	Il cassetto non è caricato in maniera corretta nella stampante. Caricare correttamente il cassetto indicato da #. Il numero (#) del cassetto va da 1 a 4.
Chiudere cop unità finitura 	Chiudere il coperchio del finitore dei documenti opzionale.
Chiudere cop anteriore 	Chiudere il coperchio anteriore della stampante.
Chiudere coperchio sx 1(2, 3) 	Chiudere il coperchio sinistro della stampante. Se il coperchio sinistro dell'alimentatore carta opzionale è aperto, sia visualizza il messaggio per 2 o 3.
Duplex disattivo Premi GO 	La stampa fronte/retro non può essere eseguita a causa del tipo di carta o delle dimensioni errate. Premere il tasto <b>[GO]</b> per stampare su un unico lato.
Errore percorso unità finitura 	Il finitore dei documenti opzionale è installato in maniera errata. Eseguire l'installazione in maniera corretta.
Errore.Spento. F###	Spegnere e riaccendere la stampante Se si visualizza ancora il messaggio, spegnere la stampante e contattare il servizio di assistenza o un centro di assistenza autorizzato.
Incorrect slot Please reinstall	Il disco fisso o la scheda dell'interfaccia di rete sono installati nell'alloggiamento errato. Spegnere la stampante e reinstallare l'elemento nell'alloggiamento adatto.
Installaz. MK	Il kit di manutenzione (MK-710 per LP 3140 e LP 3151) deve essere sostituito.  Sostituire il kit di manutenzione poiché il numero totale di pagine stampate ha raggiunto 500.000. Contattare l'assistenza. Il kit di manutenzione contiene l'unità tamburo, l'unità sviluppatore e così via.
Manca cartuccia del toner 	Installare la cartuccia toner. Fare riferimento a <i>Sostituzione della cartuccia toner a pagina 3-3</i> . La stampante non funziona quando si visualizza questo messaggio.
Manca vaschetta raccogli-toner 	Installare un nuovo contenitore toner di scarto. Fare riferimento a <i>Sostituzione della cartuccia toner a pagina 3-3</i> . La stampante non funziona quando si visualizza questo messaggio.
Poco toner	Sostituire la cartuccia toner con un kit toner nuovo. Fare riferimento a <i>Sostituzione della cartuccia toner a pagina 3-3</i> .
Portaritagli mancante	Il portaritagli dell'unità punzonatura relativo al finitore dei documenti è installato in maniera errata. Eseguire l'installazione in maniera corretta.
Portaritagli pieno	Il portaritagli dell'unità punzonatura relativo al finitore dei documenti opzionale è pieno. Eliminare i ritagli.

 :Il segnale acustico si attiva quando si verifica un problema. Premere **[Annulla]** per tacitare il segnale.

Messaggio	Azione correttiva
Pulire stampante Premi GO  	Pulire i componenti interni della stampante. Fare riferimento a <i>Sostituzione della cartuccia toner a pagina 3-3</i> . Questo messaggio viene visualizzato durante la sostituzione della cartuccia toner dopo il messaggio Sostituire toner Pulire stampante. Al termine, premere <b>[GO]</b> per ripristinare la modalità di stampa.
Richiedere ass. ####:0123456	#### indica un errore meccanico (#=0, 1, 2, ...). Chiamare il servizio di assistenza tecnica. La stampante non funziona quando si visualizza questo messaggio. Viene inoltre indicato il numero totale di pagine stampate, ad esempio 0123456.
Sostituire toner Pulire stampante  	Sostituire la cartuccia toner con un kit toner nuovo. La stampante non funziona quando si visualizza questo messaggio. Fare riferimento a <i>Sostituzione della cartuccia toner a pagina 3-3</i> .
Sostituire vasch raccogli-toner  	Sostituire il vecchio contenitore toner di scarto con quello nuovo incluso nel kit toner. Questo messaggio si visualizza anche quando la vaschetta raccogli-toner è piena. È opportuno sostituire la vaschetta raccogli-toner anche quando il display dei messaggi indica Poco toner. Fare riferimento a <i>Sostituzione della cartuccia toner a pagina 3-3</i> .
Vass.piegatura carta piena	Il vassoio piegatura è pieno. Rimuovere tutte le pagine stampate dal vassoio piegatura. Quando la stampante rileva che tale vassoio è nuovamente vuoto, la stampa riprende nello stesso vassoio.
Vassoio ## Mailbox pieno	Il cassetto mailbox è pieno. Rimuovendo la carta, il processo di stampa riprende. ## indica il numero di vassoio.
Vassoio superiore pieno  	Il vassoio superiore è pieno (circa 500 pagine). Rimuovere tutte le pagine stampate dal vassoio superiore. Quando la stampante rileva che il vassoio superiore è nuovamente vuoto, la stampa riprende nello stesso vassoio.
Ver portaritagli Premi GO  	Il contenitore di scarto dell'unità punzonatura relativo al finitore dei documenti è pieno o non installato correttamente. Controllare che il contenitore sia installato correttamente e quindi eliminare i ritagli se il contenitore risulta pieno. Premere <b>[GO]</b> per riprendere la stampa.

 :Il segnale acustico si attiva quando si verifica un problema. Premere **[Annulla]** per tacitare il segnale.

## Messaggi di errore

La seguente tabella riporta i messaggi di errore visualizzati dall'utente.

Messaggio	Azione correttiva
Err MEMORYCARD## Premi GO	Questo messaggio si visualizza quando si verifica un errore durante l'accesso alla memory card mediante il comando PRESCRIBE RWER o dal pannello comandi della stampante. Esaminare il codice di errore riportato al posto dei simboli ## e fare riferimento alla descrizione corrispondente indicata in seguito. 01: Memory card non corrispondente alle specifiche. La stampante non può utilizzare la memory card in oggetto. Inserire una memory card adeguata. 02: La memory card non è installata. Controllare nuovamente i requisiti per l'utilizzo della memory card. 04: Capacità della memory card insufficiente. Eliminare i file. 05: Il file specificato non è contenuto nella scheda CompactFlash. 06: Memoria da utilizzare inesistente. Aumentare la memoria della stampante.
Err DiscoFisso## Premi GO	Esaminare il codice di errore riportato al posto dei simboli ## e fare riferimento alla descrizione corrispondente indicata in seguito. 01: Errore formattazione disco fisso. Se l'errore si ripresenta anche dopo aver spento e riacceso la stampante, formattare nuovamente il disco fisso. 02: Sistema disco non installato. Controllare nuovamente i requisiti per l'utilizzo del sistema e delle periferiche. 04: Spazio su disco insufficiente. Eliminare i file non necessari per liberare spazio. 05: Il file specificato non esiste nel disco fisso. 06: Memoria insufficiente nel disco fisso. Aumentare la memoria disponibile. 10: Non è possibile effettuare la formattazione perché viene effettuato lo spooling dei dati host sul disco fisso. Eseguire la formattazione quando si visualizza Stampante pronta. 20: Disco fisso installato nello slot errato (OPT). Reinstallare il disco fisso nello slot corretto (HDD). 85: VMB; errore alias (l'impostazione alias è stata perduta o il vassoio VMB corrispondente all'alias è inesistente). Impostare nuovamente l'alias. 97: Codice JOB; il numero di codici JOB permanenti ha raggiunto il valore limite e non è possibile salvarne altri. Eliminare i processi non necessari oppure aumentare il valore limite. 99: Impossibile trovare un processo di stampa per l'ID specificato nel disco fisso.
Err MEMORY CARD Re-inserisci	La memory card è stata involontariamente rimossa dallo slot della stampante durante la lettura. Per proseguire l'operazione di lettura, reinserire la stessa memory card nello slot. I dati della memory card vengono nuovamente letti dall'inizio.  <b>NOTA:</b> Si consiglia di attenersi alla procedura di lettura dall'inizio per garantire la lettura corretta della memory card.
Err. mem. USB05 Premi GO	Il file selezionato è inesistente. Controllare il nome del file e l'esistenza dello stesso nella memoria USB.

 :Il segnale acustico si attiva quando si verifica un problema. Premere **[Annulla]** per tacitare il segnale.

Messaggio	Azione correttiva
Err.Disco RAM ## Premi GO	Esaminare il codice di errore riportato al posto dei simboli ## e fare riferimento alla descrizione corrispondente indicata in seguito. 01: Errore di formattazione. Provare a spegnere e riaccendere la stampante. 02: La modalità RAM DISK è impostata su Off. Attivare la modalità Disco RAM On. 04: Spazio su disco insufficiente. Eliminare i file. 05: Il file specificato non si trova sul disco. 06: Memoria da utilizzare inesistente. Aumentare la memoria della stampante.
Errore KPDL ## Premi GO	Impossibile continuare il processo di stampa corrente. Per stampare un rapporto degli errori, visualizzare >Stampa Err.KPDL dal menu di selezione delle modalità e selezionare On. Premere <b>[GO]</b> per riprendere la stampa. Per interrompere la stampa premere <b>[Annulla]</b> .  Se l'opzione Canc autom errore è impostata su Sì, la stampa riprende automaticamente dopo un periodo di tempo preimpostato.
Errore formatt. MEMORY CARD	Questo messaggio viene visualizzato quando la stampante è pronta e la memory card non è formattata e, di conseguenza, non può essere letta o scritta.
Errore formatt. Disco Fisso	È necessaria l'inizializzazione (formattazione) del disco fisso. Inizializzare il disco fisso.
Errore ID	L'ID inserito per un processo privato o salvato non è corretto. Controllare che l'ID sia impostato con l'utilizzo del driver della stampante.
File mancante Premi GO	VMB: un vassoio VMB specificato per la stampa non contiene alcun processo oppure il vassoio VMB non è in uso. Confermare il vassoio VMB.  Se l'opzione Canc autom errore è impostata su Sì, la stampa riprende automaticamente dopo un periodo di tempo preimpostato.
Interfaccia occupata	Questo messaggio viene visualizzato quando si tenta di utilizzare il pannello comandi della stampante per modificare le impostazioni ambientali dell'interfaccia corrente di ricezione dei dati.
Mem. USB Rimosso Premi GO	La memoria flash USB è stata accidentalmente rimossa dalla stampante. Per ignorare l'errore di memoria USB, premere <b>[GO]</b> . Si ritorna a Stampante pronta.
Overflow memoria Premi GO	La quantità totale di dati ricevuti dalla stampante è superiore alla capacità della memoria interna. Provare ad aggiungere memoria (DIMM di espansione). Premere <b>[GO]</b> per riprendere la stampa. Per interrompere la stampa premere <b>[Annulla]</b> .  Se l'opzione Canc autom errore è impostata su Sì, la stampa riprende automaticamente dopo un periodo di tempo preimpostato.

 Il segnale acustico si attiva quando si verifica un problema. Premere **[Annulla]** per tacitare il segnale.

Messaggio	Azione correttiva
Overrun stampa Premi GO	<p>I dati inviati alla stampante sono troppo complessi per poter essere stampati su una pagina. Premere <b>[GO]</b> per riprendere la stampa. (La stampa viene suddivisa in più pagine.)                      Per interrompere la stampa, premere <b>[Annulla]</b>.</p> <hr/> <p><b>NOTA:</b> Dopo aver visualizzato questo messaggio si attiva la modalità di protezione della pagina. Per un utilizzo ottimale della memoria durante la stampa, visualizzare &gt;Protez. Pagina dal pannello comandi e selezionare nuovamente Automatica.</p> <hr/> <p>Se l'opzione Canc autom errore è impostata su Sì, la stampa riprende automaticamente dopo un periodo di tempo preimpostato.</p>
Toner installato sconosciuto	<p>La cartuccia toner installata viene visualizzata se il controllo automatico successivo all'accensione del dispositivo rileva che non si tratta di una cartuccia UTAX originale.                      Nel caso in cui si visualizza tale messaggio, non è possibile controllare la quantità di toner rimanente.</p>
Usare la stessa MEMORY CARD	<p>La memory card inserita quando è stato visualizzato il messaggio Re-inserisci è errata. Estrarre la memory card errata dallo slot della stampante e inserire quella corretta. I dati della memory card vengono nuovamente letti dall'inizio.</p>
Virtual Mail Box piena	<p>Lo spazio di archiviazione per la VMB è pieno. Stampare i dati VMB accumulati.</p>



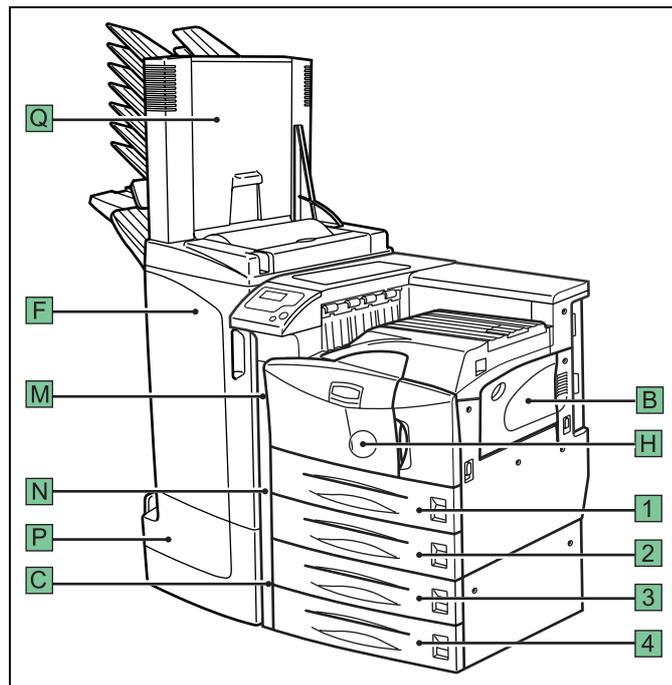
 :Il segnale acustico si attiva quando si verifica un problema. Premere **[Annulla]** per tacitare il segnale.

## Rimozione della carta inceppata

Il messaggio *Carta inceppata* si visualizza quando la carta si blocca nel sistema di trasporto carta, la temporizzazione dell'alimentazione carta è errata o quando la carta non viene alimentata. È possibile risolvere il problema rimuovendo la carta.

Quando si visualizza il messaggio *Carta inceppata*, viene automaticamente attivata la modalità non in linea della stampante.

In caso di inceppamento della carta, il display riporta il messaggio e la posizione corrispondenti a tale problema. Vengono visualizzati i seguenti dettagli:



Messaggio Carta inceppata	Punto di inceppamento	Descrizione	Pagina di riferimento
Carta inceppata Cassetto 1	1	Carta inceppata nel cassetto superiore o all'interno della stampante.	4-17
Carta inceppata Cassetto 2	2	Carta inceppata nel cassetto inferiore o all'interno della stampante.	4-17
Carta inceppata Cassetto 3	3	Carta inceppata nel cassetto dell'alimentatore carta opzionale. (Cassetto superiore PF-700, PF-750)	4-17
Carta inceppata Cassetto 4	4	Carta inceppata nel cassetto dell'alimentatore carta opzionale. (Cassetto inferiore PF-700)	4-17

Messaggio Carta inceppata	Punto di inceppamento	Descrizione	Pagina di riferimento
Carta inceppata Finitura	F	La carta è inceppata nel raccogliitore carta del finitore opzionale (F).	DF-710 o DF-730 Guida alle funzioni
Carta inceppata unità piegatura	P	La carta è inceppata nell'unità di piegatura libretto (P).	DF-710 Guida alle funzioni
Carta inceppata Cassetto	1, 2, 3, 4	È presente un inceppamento nel cassetto carta.	4-17
Carta inceppata Multifunz.	B	La carta è inceppata nel vassoio MP.	4-18
Carta inceppata Trasporto MF	H	Carta inceppata nell'unità di trasporto MF.	4-18
Carta inceppata Coperchio sx 1	M	La carta è inceppata nell'area del coperchio sinistro.	4-22
Carta inceppata Coperchio sx 2	N	La carta è inceppata nell'area del coperchio sinistro.	4-23
Carta inceppata Coperchio sx 3	C	La carta è inceppata nell'area del coperchio sinistro di un'unità opzionale. (PF-700, PF-750)	4-24
Carta inceppata Mailbox	Q	La carta è inceppata nella mailbox.	DF-710 Guida alle funzioni

Dopo aver rimosso la carta inceppata è necessario aprire e chiudere il coperchio anteriore della stampante. Successivamente la stampante si avvia, entra in modalità in linea e continua a stampare. In base alla posizione dell'inceppamento della carta, è possibile che venga stampata la pagina inceppata.

Se gli inceppamenti si verificano frequentemente, utilizzare un tipo di carta diverso, sostituire la carta utilizzando una nuova risma, capovolgere la pila di carta oppure ruotarla sull'altro lato. Controllare inoltre la presenza di eventuali pezzetti di carta che possono essersi staccati dal foglio a causa dell'inceppamento.

Se non è possibile risolvere il problema cambiando la carta, l'errore potrebbe riguardare la stampante. Rivolgersi al personale del servizio di assistenza.

**NOTA:** Quando si rimuove la carta inceppata, è necessario prestare la massima attenzione per evitare di strapparla. I pezzetti di carta strappata possono risultare difficili da rimuovere e da individuare. È importante assicurarsi di rimuoverli tutti.

## Messaggi della Guida in linea

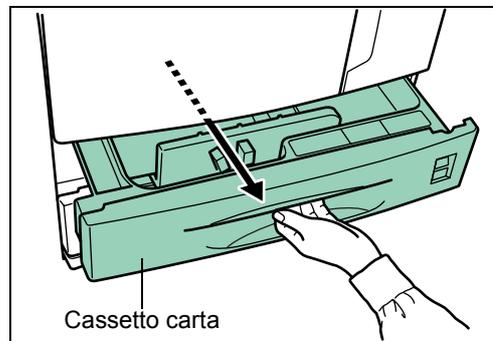
Con la funzione dei messaggi della Guida in linea, la stampante è in grado di indicare sul display la procedura per la risoluzione degli inceppamenti. Quando si visualizza un messaggio relativo all'inceppamento della carta, premere il tasto **?**.

Premendo il tasto  $\nabla$  nell'area del messaggio della Guida in linea si visualizza il passaggio successivo; premendo il tasto  $\triangle$  viene indicato il passaggio precedente. Per uscire dalla visualizzazione dei messaggi della Guida in linea, premere il tasto **?**. Si visualizza quindi il messaggio relativo all'inceppamento indicato in precedenza.

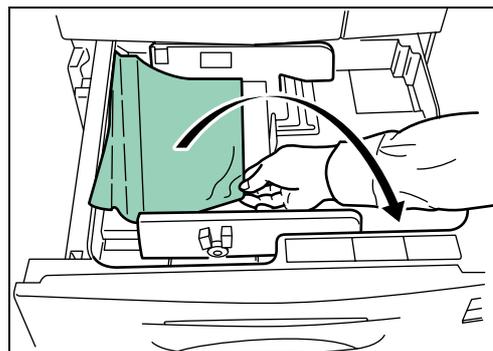
## Cassetto carta

La seguente procedura si applica anche all'alimentatore carta opzionale.

- 1 Estrarre il cassetto carta.



- 2 Rimuovere la carta inceppata facendo attenzione a non strapparla. Se la carta risulta strappata, rimuovere tutti i pezzetti di carta rimasti all'interno della stampante.

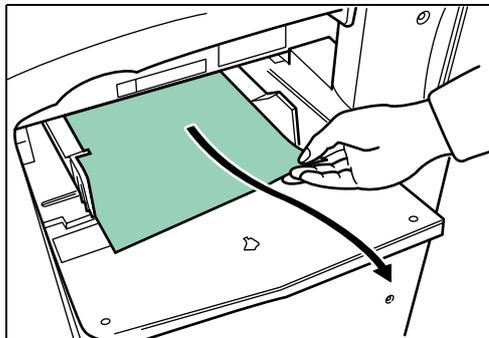


- 3 Chiudere il cassetto carta.

## Vassoio MP

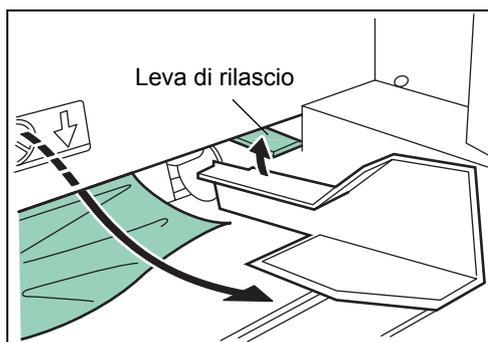
Carta inceppata nel vassoio MP. Rimuovere la carta inceppata attenendosi alla procedura descritta di seguito.

- 1 Rimuovere la carta inceppata dal vassoio MP.



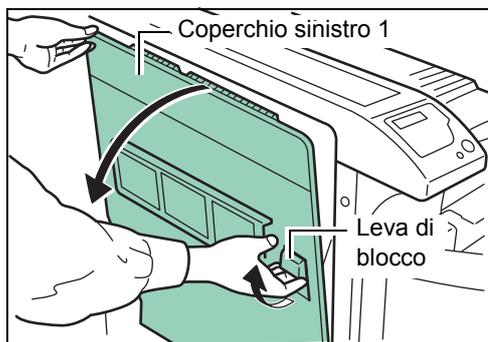
- 2 Se la carta è inceppata nel vassoio MP, tirare verso l'alto la leva e rimuovere la carta.

Se non risulta possibile rimuovere la carta, andare al passaggio successivo.

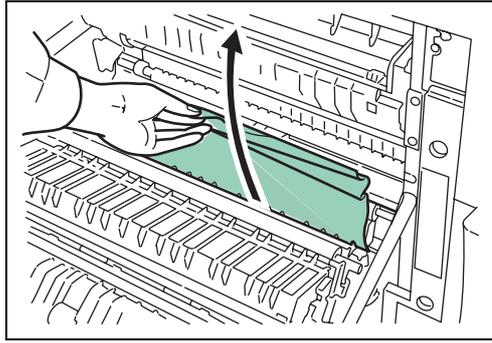


## Interno del trasporto MF

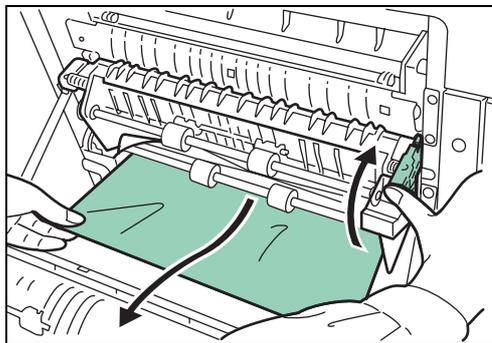
- 1 Tirare verso l'alto la leva di blocco e aprire il coperchio sinistro 1.



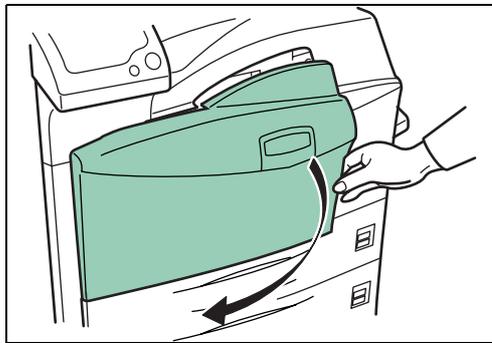
- 2** Rimuovere la carta inceppata.



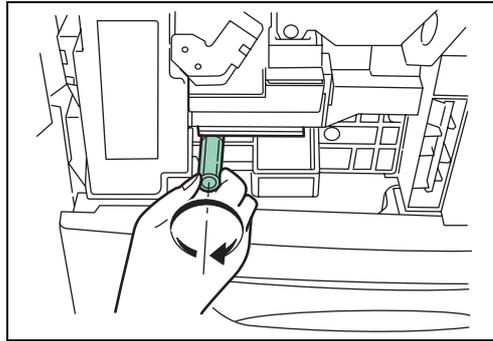
- 3** Premere la leva (grigia) per sollevare l'unità di stampa fronte/retro e rimuovere la carta inceppata.



- 4** Aprire il coperchio anteriore.



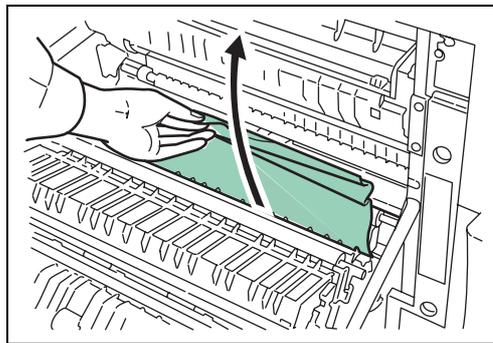
- 5** Ruotare la manopola in senso orario per rilasciare la carta inceppata dall'area del trasporto MF.



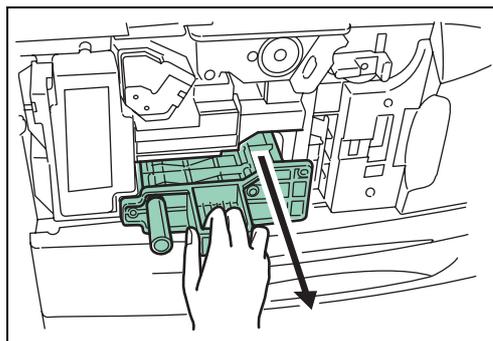
- 6** Aprire il coperchio sinistro 1 per rimuovere la carta inceppata nel vassoio del trasporto MF.

**NOTA:** Durante la rimozione della carta inceppata, non toccare il tamburo della stampante poiché si potrebbero causare malfunzionamenti.

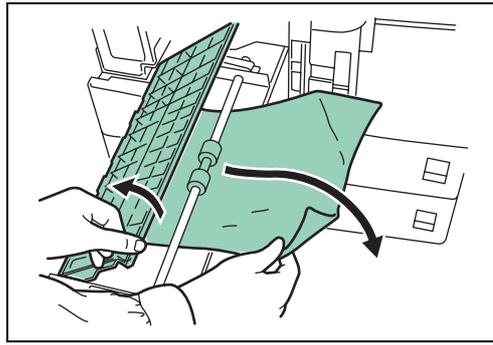
---



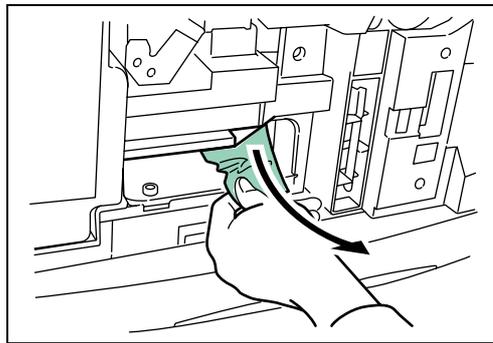
- 7** Estrarre il vassoio del trasporto MF quanto possibile.



- 8** Aprire il vassoio del trasporto MF e rimuovere la carta inceppata.



- 9** Se la carta risulta strappata, è necessario rimuoverla.



- 10** Riposizionare il vassoio del trasporto MF e chiudere il coperchio anteriore.

## Inceppamento nel coperchio sinistro 1

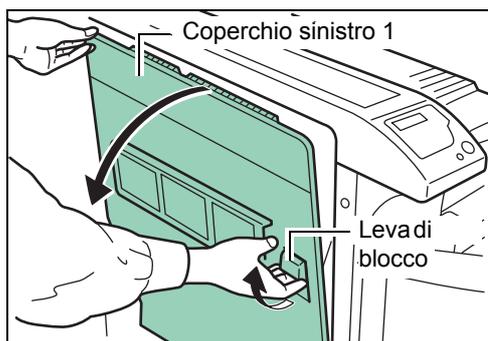


**AVVISO:** L'unità di fissaggio della stampante è estremamente calda. Agire con estrema cautela su quest'area, poiché sussiste il pericolo di ustioni.

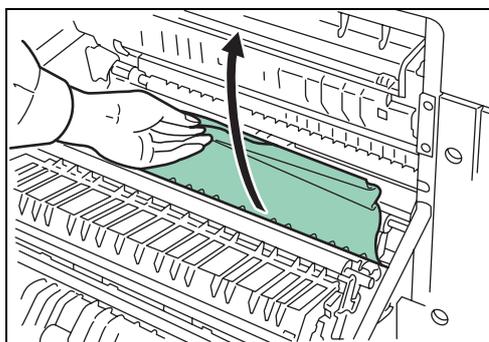


**ATTENZIONE:** Assicurarsi di non lasciare pezzetti di carta all'interno della stampante durante la risoluzione degli inceppamenti, perché potrebbero causare incendi.

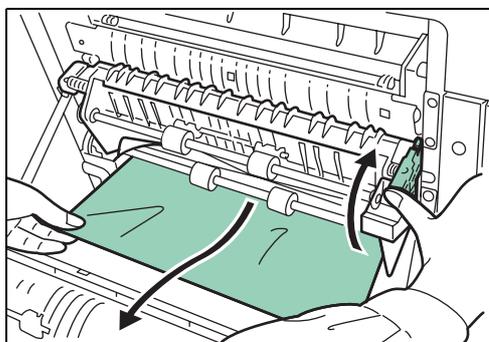
- 1 Tirare verso l'alto la leva di blocco e aprire il coperchio sinistro 1.



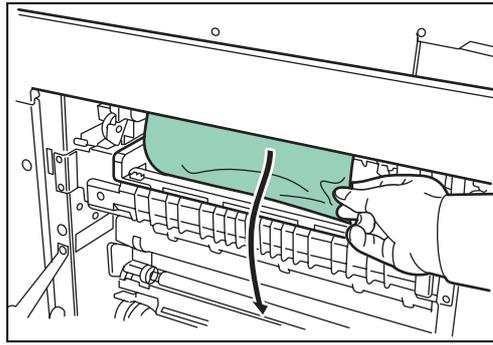
- 2 Rimuovere la carta inceppata.



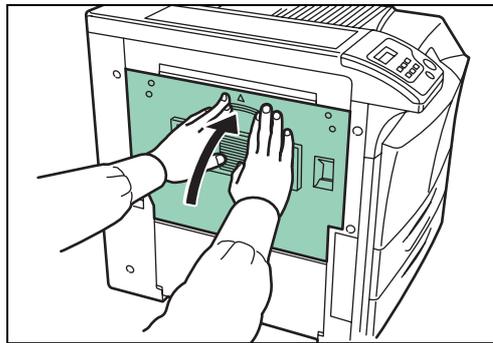
- 3 Premere la leva (grigia) per sollevare l'unità di stampa fronte/retro e rimuovere la carta inceppata.



- 4** Se è presente carta inceppata nell'area di uscita è necessario rimuoverla.

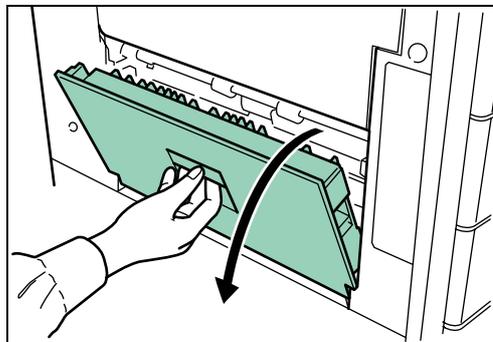


- 5** Chiudere il coperchio sinistro 1.

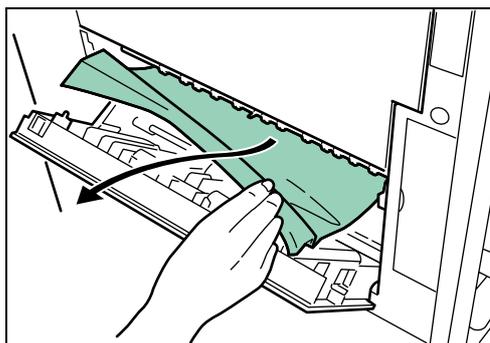


## Coperchio sinistro 2

- 1** Aprire il coperchio sinistro 2.



- 2 Rimuovere la carta inceppata.



- 3 Chiudere il coperchio sinistro 2.

### **Finitore dei documenti**

La carta è inceppata nel finitore dei documenti opzionale. Rimuovere la carta inceppata facendo riferimento alla *Guida alle funzioni DF-710* o alla *Guida alle funzioni DF-730*.

## 5 Specifiche

**NOTA:** le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Elemento	Descrizione	
	LP 3140	LP 3151
Metodo di stampa	Elettrofotografia, scansione laser	
Velocità di stampa	A4/Letter : 40 pagine al minuto A3 : 23 pagine al minuto B4 : 27 pagine al minuto	A4/Letter : 51 pagine al minuto A3 : 26 pagine al minuto B4 : 31 pagine al minuto
Velocità fronte/retro	A3 : 16 pagine al minuto A4 : 33 pagine al minuto Letter : 33 pagine al minuto	A3 : 17 pagine al minuto A4 : 37 pagine al minuto Letter : 37 pagine al minuto
Risoluzione	Fast 1200 mode 600 dpi con KIR (Kyocera Image Refinement) 300 dpi con KIR (Kyocera Image Refinement)	
Prima stampa (formato A4 o Letter, a seconda dei dati inseriti dall'inizio dell'alimentazione al termine del risultato.)	Circa 3,5 secondi o meno (durante la fase di stampa) Circa 60 secondi (in modalità Riposo)	Circa 3,5 secondi o meno (durante la fase di stampa) Circa 60 secondi (in modalità Riposo)
Tempo di riscaldamento (23°C, 120 o 230 V) - Accensione - Bassa potenza - Autospegnimento	Massimo 60 secondi Massimo 30 secondi Massimo 60 secondi	Massimo 60 secondi Massimo 30 secondi Massimo 60 secondi
Controller	PowerPC 750 FL (600 MHz)	PowerPC 750 FL (600 MHz)
Memoria principale	64 MB, espandibile sino a 576 MB	128 MB, espandibile sino a 640 MB
Sistemi operativi	Microsoft Windows 95/98/Me/2000/XP Microsoft Windows NT 4.0 Microsoft Windows Server 2003 Apple Macintosh OS 9 Apple Macintosh OS X	
Interfaccia - Standard  - Opzionale	Parallela 1, IEEE1284 USB 1, Hi-Speed USB (USB ad alta velocità) L'interfaccia host USB (USB 1.1) per la memoria flash USB supporta la stampa diretta di documenti in formato PDF Network 1, supporto protocollo: IPX/SPX, TCP/IP, DLC, NetBEUI, AppleTalk Opzione 2, scheda di interfaccia di rete (IB-21E / IB-23) o scheda di interfaccia seriale (IB-11) e disco fisso (KUIO-LV)	

Elemento	Descrizione	
	LP 3140	LP 3151
Slot della memory card	Una scheda di memoria (CF)	
Self test	Eseguito all'accensione	
Ciclo di lavoro massimo	200.000 pagine al mese	300.000 pagine al mese
Tamburo	Tamburo in silicio amorfo	
Formati carta - Cassetto  - Vassoio MP	A3, A4, A5, B4, B5, Ledger, Letter, Legal, Folio, e Statement  A3, A4, A5, A6, B4, B5, B6, Ledger, Letter, Legal, Busta Monarch, Busta DL, Busta C4, Busta C5, ISO B5, Executive, Busta #6, Busta #9, Busta #10, Hagaki, Oufuku Hagaki, Oficio II, 8K, 16K-R, Statement, Folio, Yokei 2, Yokei 4, e Personalizzata.	
Tipi di supporto - Cassetto  - Vassoio MP	Normale, prestampata, rilegata, riciclata, ruvida, intestata, a colori, perforata, vellum, alta qualità e personalizzata  Normale, lucido, prestampata, etichette, rilegata, riciclata, velina, ruvida, intestata, a colori, perforata, busta, cartoncino, spessa, alta qualità, personalizzata.	
Grammature - Cassetto - Vassoio MP - Modalità fronte/retro	da 60 g/m <sup>2</sup> a 105 g/m <sup>2</sup> da 45 g/m <sup>2</sup> a 200 g/m <sup>2</sup> da 60 g/m <sup>2</sup> a 80 g/m <sup>2</sup>	
Capacità del vassoio di output	Contiene 500 fogli con spessore di 0,11 mm	
Condizioni ambientali	Temperatura : da 10 a 32,5 °C (da 50 a 90,5 °F) Umidità : da 15 a 80 % RH Condizioni ottimali : 23 °C (73,4 °F), 60 % RH Altitudine : massimo 2.500 m Illuminazione : massimo 1.500 lux	
Alimentazione	120 V, 60 Hz, max. 11,4 A (U.S.A./ Canada) 220-240 V, 50 Hz/60 Hz, max. 6,1 A (Paesi europei) fluttuazione massima di voltaggio consentita: ±10 % Fluttuazione di frequenza massima consentita: ±2 %	120 V, 60 Hz, max. 11,4 A (U.S.A./ Canada) 220-240 V, 50 Hz/60 Hz, max. 6,1 A (Paesi europei) fluttuazione massima di voltaggio consentita: ±10 % Fluttuazione di frequenza massima consentita: ±2 %
Rumorosità di funzionamento (in base alle normative ISO 7779 [Posizione astante, livello pressione sonora frontale e stampa solo fronte])	Stampa: LpA=70 dB(A) Standby: LpA=51 dB(A) Modalità Riposo: livello basso non misurabile	Stampa: LpA=70dB Standby: LpA=51 dB Modalità Riposo: livello basso non misurabile
Dimensioni (L x P x A)	599 × 646 × 615 mm	
Grammatura	68 kg, unità principale	